

Cat. No 1575

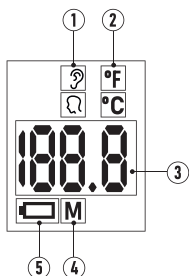
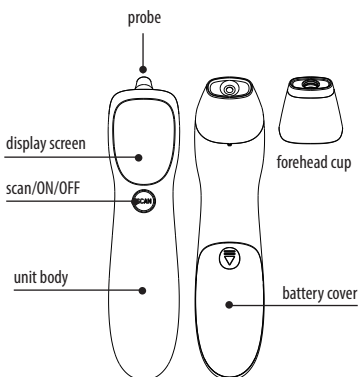
GET READY!

GB	Non-contact thermometer	03
PL	Termometr bezdotykowy	08
BG	Безконтактен термометър	13
CZ	Bezkontaktní teplomer	18
DE	Berührungsloses Thermometer	23
EE	Kontaktivaba termomeeter	28
RO	Termometru fara contact	33
SK	Bezkontaktný teplomer	38

babyono

user manual





Display information/ Wyświetlane informacje/ Zobrazení informací/ Zobrazenie informácií/ Informationen anzeigen/ Afișează informații/ Kuva teavet/ Показване на информация/ Mostrar informació/ Εμφάνιση πληροφοριών/ Prikaz informacija/ Információk megjelenítése/ Rodyti informaciją/ Parādīt informāciju/ Отображение информации/ Відображення інформації

Non-contact infrared thermometer

THE MANUFACTURER RESERVES A RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT SPECIFICATION WITHOUT NOTICE.

I. SAFETY PRECAUTIONS

- Follow maintenance recommendations stipulated in this manual.
- The device is intended for purposes specified in this manual only.
- The device may operate at the ambient temperature from 10 °C to 40 °C.
- Keep the device in a dry and clean place.
- Do not expose the thermometer to the impact of current.
- It is forbidden to expose the thermometer to extreme temperatures, i.e. $> 55\text{ °C}$ $< -20\text{ °C}$.
- Do not operate the device if the relative humidity is $> 85\%$.
- The most sensitive part of the product is a protective glass that secures a lens.
- Do not touch the protective glass that secures the lens with your fingers.
- Clean the glass with a cotton swab moistened with a 95-% alcohol.
- Do not expose the thermometer to sunlight or water.
- Do not drop the device.
- Do not use the product if its probe is damaged.
- In case of any problems with the device, contact the dealer.
- Do not repair the thermometer on your own.
- Information on disposal of waste, worn-out devices and accessories has been showed in the user's manual.

II. INTENDED USE

This is an infrared thermometer used to take the temperature from the forehead and ear of children and adults, with no need to touch the body.

III. INTRODUCTION

The non-contact infrared thermometer has been designed on the basis of the latest infrared technology. Since the product assures precise, fast and contactless measurement, it is a perfect tool for safe temperature measurement from the forehead and ear canal. Similar to other thermometers, AET-R842 must be used properly to obtain reliable and stable results. For this reason it is advisable to read this user's manual and safety principles before you start using the thermometer.

IV. SAFETY MEASURES BEFORE USE

- The thermometer has been configured in the production plant. You are not required to set it up before you switch it on.
- To make sure low or high ambient temperatures do not affect its precision, put the product in the place with a room temperature of 15 °C – 40 °C and keep it there for at least 30 minutes before you start using it to avoid erroneous measurements.
- The person whose temperature is taken must stay at the room temperature for at least 20 minutes to regulate the body temperature.

V. PRINCIPLE OF OPERATION

Regular temperatures as per the measuring method

MEASURING METHOD REGULAR TEMPERATURE °C

EAR $35,8\text{ °C}$ ~ 38 °C

FOREHEAD $35,8\text{ °C}$ ~ $37,8\text{ °C}$

The human body temperature fluctuates throughout the day. It can be affected by external factors, such as age, sex, type and thickness of skin, etc.

VI. HANDY NOTES ON TEMPERATURE MEASUREMENT

- To obtain precise temperature values, every operator must be properly informed about how to take the temperature using the device and must undergo a practical training.
- Remember not to underestimate the temperature measurement procedures although they seem simple.
- Take the temperature in a neutral context. Before you take the temperature, make sure the patient does not take any dynamic physical activity and the room temperature is moderate.
- While evaluating temperature results, remember about physiological temperature fluctuations: body temperature rises by 0.5 °C between 6:00am and 3:00am. Women have higher body temperature by on average 0.2 °C . Women's body temperature changes depending on their ovulation stage. It grows by 0.5 °C in the second half of the cycle and

early pregnancy phases.

- After intensive physical effort, take a rest for at least 30 minutes before you take the temperature.
- Before you start, wipe the skin dry and draw hair aside.
- Remember to have a 5-second break between subsequent measurements.
- Before use, make sure the probe is clean.

DISPLAY INFORMATION

1. Measuring spot
2. Temperature unit
3. Temperature data
4. Memory symbol
5. Battery symbol

VII. HOW TO USE

- Install batteries.
- Before the first use or after putting batteries in, wait for 10-15 minutes to let the device adapt to the ambient temperature.
- Take the batteries out if the device is not used for a long time.

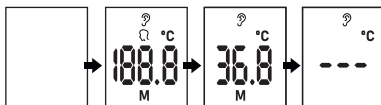
VIII. HOW TO TAKE THE TEMPERATURE

Press the „SCAN“ key to turn the thermometer on. The screen will activate and the last temperature result will be displayed. When you can feel vibration and see $^{\circ}\text{C}$ in the screen, it means that the thermometer is ready for work. There are two modes you can choose: ear and forehead.

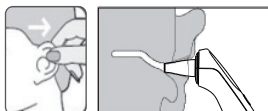
• Temperature from ear

To take the temperature from ear, remove the forehead measurement cap, you will see

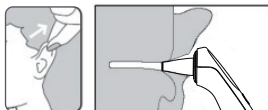
👂 symbol and a light will go on. Put the probe into the ear canal and press the „SCAN“ key. If the measurement is correct, you will feel the vibration and see temperature result in the screen.



A - Ear temperature – babies below the age of 1: Pull the ear back.

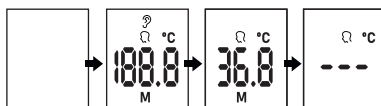


B - Ear temperature – children above the age of 1: Pull the ear and tilt it backwards.



• Forehead temperature

Put the cap onto the thermometer and you will see 🧠 symbol. Put the thermometer head against the patient's forehead and press the „SCAN“ key. If the measurement is correct, you will feel vibration and see the temperature result.



C - Point the thermometer at the forehead at a distance of 0-3 cm.



IX. MEASUREMENT TIPS

- If the ambient temperature goes beyond 15–40 °C while you are taking the temperature, the temperature result may not be displayed.
- If the temperature below 32°C is displayed, you will see „Lo” and the thermometer will emit 2 vibrating alerts.
- If the temperature is 37,8°C, you will feel 6 subsequent vibrating alerts.
- If the temperature is above 42,2°C, you will see „Hi” and the thermometer will emit 2 vibrating alerts.

X. Switch between Celsius and Fahrenheit

When the product is off, press and hold the „SCAN” key for about 8 seconds. You will see „---” symbol and a current temperature unit will be displayed. Press the „SCAN” key to select °C or F.

XI. HOW TO CALL THE TEMPERATURE VALUE IN MEMORY MODE

When the product is off, press and hold the „SCAN” key for about 4 seconds to make the thermometer enter the memory mode and display the latest temperature value. Press the „SCAN” key to display another value, from the last to the first. The thermometer has a memory that allows calling values.

XII. BATTERY REPLACEMENT

When a battery symbol is displayed, it means that you need to replace a battery. How to replace batteries: open a battery compartment and replace them with new equivalents, pay attention to proper positioning. Wrong placement of the batteries may lead to damage to the thermometer and invalidation of the guarantee. It is forbidden to use storage batteries. Only non-rechargeable batteries are allowed.

XIII. TECHNICAL SPECIFICATION

Product name	Non-contact thermometer Model: AET-R842
Normal working conditions	Ambient temperature: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relative humidity: ≤ 85% Pressure: 700 hPa to 1060 hPa
Storage and transportation conditions	Ambient temperature: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relative humidity: ≤ 95%
Batteries	DC 3V (2 AAA batteries)
Measuring range	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Measuring accuracy (forehead)	≤ 3cm (1.2cala)
Measuring spot	Forehead, ear canal
Unit of measure	Celsius and Fahrenheit
Measuring time	1 s
Automatic shutdown	60 ≤ ± 10 s
Memory	32 results
Dimensions	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Weight	66 g (with no batteries)

XIV. CONTENT OF THE SET

Infrared thermometer, bag, 2 AAA batteries, operating manual.

XV. DESCRIPTION OF SYMBOLS

SYMBOL	REFERENCE
	IEC 60417-5333, Type BF applied part
	IEC 60417-5031 Direct current
	Refer to instruction manual / booklet

SYMBOL	REFERENCE
	DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
	Specifies serial number

XV. NOTES

- It is not intended for use in the oxygen-rich environment.
- It is not intended for use with inflammable substances.
- It is not intended for use with inflammable anesthetic products.

XVI. ERROR MESSAGES

MESSAGE	PROBLEM	SOLUTION
Hi	Temperature is higher than 42.2°C (108°F)	Use the thermometer only at the specific temperature. In case the message recurs, contact the seller or customer service department.
Lo	Temperature is lower than 32°C (89.6°F)	Use the thermometer only at the specific temperature. In case the message recurs, contact the seller or customer service department.
Err	System failure	Contact the seller or customer service department.
	Low battery	Replace batteries.
ErH	Ambient measuring temperature is too high	Lower the ambient temperature and keep it at 15°C- 40°C.
ErL	Ambient measuring temperature is too low	Raise the ambient temperature and keep it at 15°C- 40°C.

XVII. EMC DECLARATION

Note: Do not use the device that neighbors other devices or is positioned on them as it may lead to malfunctioning of the product. However, if it is necessary, such devices must be supervised while they are operating to make sure their performance is correct.

Note: Using accessories, converters and cables other than specified or delivered by the device manufacturer may lead to increased electromagnetic wave emission or lower electromagnetic immunity of the device, which eventually may cause it to malfunction.

Note: Do not use mobile devices for radio-wave communication (including peripherals, such as antenna cables or outer antennas) at a distance that is lower than 30 cm from any thermometer element; it applies to cables specified by the manufacturer too. Otherwise the performance of the device may be affected.

All information is used to maintain BASIC SAFETY MEASURES and obtain OPTIMAL EFFICIENCY with regard to electromagnetic interference at the designed period of operation. Mobile radio communication devices may affect operation of the thermometer. While using the product, avoid areas with strong electromagnetic interference, e.g. coming from mobile phones, microwave ovens, etc.

Guidelines and manufacturer's declarations – electromagnetic emission	
Emission test	Compliance
RF CISPR11 emission	Group 1
RF CISPR11 emission	B class
IEC 61000-3-2 harmonic emissions	Not applicable
Voltage fluctuations/flicker emission IEC 61000-3-3	Not applicable

Guidelines and manufacturer's declarations – electromagnetic compatibility		
Electromagnetic compatibility	IEC 60601-1-2 Test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
IEC 61000-4-4 fast transient/burst testing	Power lines ± 2 kV Input/output lines ± 1 kV	Not applicable
IEC 61000-4-5 surge testing	Not applicable	Not applicable
IEC 61000-4-11 voltage dips, short interruptions and voltage variations testing	0% 0,5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% 1 cycle I 70% 25/30 cycles One-phase at 0 0% 300 cycles	Not applicable
IEC 61000-4-8 power frequency magnetic field testing	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
IEC 61000-4-6 conducted disturbances, induced by radio-frequency field testing	150 kHz to 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (in ISM bands) 80% Am at 1 kHz	Not applicable
IEC 61000-4-3 Radiated electromagnetic field testing at radio frequencies	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM at 1 kHz
Please pay attention to the fact that UT is a voltage in the power supply network before application of the test level.		

Radiated electromagnetic field at radio frequencies IEC 61000-4-3 (research specification for EMC resilience of housing sockets for wireless communication devices utilizing radio frequency waves)	Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation	Distance (m)	Immunity test levels (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sinus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Band LTE 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Band LTE 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, band LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, band 7 LTE	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9

Termometr bezdotykowy

PRODUCENT ZASTRZEGA PRAWO DO WPROWADZANIA ZMIAN W SPECYFIKACJI PRODUKTU BEZ UPRZEDZENIA

I. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Należy przestrzegać zaleceń konserwacyjnych zawartych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie może pracować w temperaturze otoczenia od 10 °C do 40 °C.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Termometru nie wolno wystawiać na działanie prądu.
- Urządzenia nie wolno wystawiać na ekstremalne temperatury > 55 °C < -20 °C.
- Urządzenia nie należy używać przy wilgotności względnej > 85%.
- Najdelikatniejszą częścią termometru jest szkiełko ochronne zabezpieczające soczewkę.
- Szkiełko ochronnego zabezpieczającego soczewkę nie należy dotykać palcami.
- Szkiełko należy czyścić wacikiem bawełnianym zwilżonym 95% alkoholem.
- Termometru nie należy wystawiać na działanie światła słonecznego lub wody.
- Urządzenia nie należy upuszczać.
- W przypadku uszkodzenia sondy nie używać produktu.
- W przypadku wystąpienia problemów z urządzeniem należy skontaktować się z sprzedawcą.
- Nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy termometru.
- Informacje na temat utylizacji odpadów, urządzenia i akcesoriów po zakończeniu okresu ich używalności podano w instrukcji użytkownika.

II. PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest termometrem na podczerwień, przeznaczonym do odczytu temperatury z czoła i ucha u dzieci i dorosłych, bez kontaktu z ciałem.

III. WPROWADZENIE

Termometr bezdotykowy na podczerwień został opracowany z wykorzystaniem najnowszej technologii fal podczerwonych.

Dzięki dokładności i prędkości działania oraz braku kontaktu podczas wykonywania pomiaru, termometr jest idealnym urządzeniem do bezpiecznego wykonywania pomiarów temperatury z czoła i kanału słuchowego.

Podobnie jednak jak w przypadku innych rodzajów termometrów, modelu AET-R842 należy używać w odpowiedni sposób, aby uzyskać rzetelne i stabilne wyniki pomiarów. W związku z tym zaleca się zapoznanie z niniejszą instrukcją użytkownika oraz zasadami bezpieczeństwa przed przystąpieniem do użytkowania termometru.

IV. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM

- Termometr został skonfigurowany w zakładzie produkcyjnym. Nie ma konieczności wykonywania kalibracji przed uruchomieniem urządzenia.
- Aby uniknąć wpływu na dokładność urządzenia z powodu zbyt zimnego lub zbyt gorącego otoczenia zewnętrznego, przed użyciem należy je umieścić w ogólnym środowisku o temperaturze pokojowej 15 °C–40 °C na co najmniej 30 minut przed użyciem, aby uniknąć błędnych wyników pomiarów.
- Osoba, która będzie miała wykonywany pomiar powinna przebywać w temperaturze pokojowej przez co najmniej 20 minut, aby wyrównać temperaturę ciała.

V. ZASADY DZIAŁANIA

Normalne temperatury według metody pomiaru
METODA POMIARU NORMALNA TEMPERATURA °C

DOUSZNA 35,8 °C ~ 38 °C

SKRONIOWA 35,8 °C ~ 37,8 °C

Temperatura ciała ludzkiego zmienia się w ciągu dnia. Wpływ na nią mogą mieć również czynniki zewnętrzne: wiek, płeć, rodzaj i grubość skóry itd.

VI. PRAKTYCZNE UWAGI DOTYCZĄCE WYKONYWANIA POMIARU TEMPERATURY

- W celu uzyskania dokładnych wyników pomiaru temperatury, każdy użytkownik musi otrzymać odpowiednie informacje o technice wykonywania pomiaru z użyciem danego urządzenia oraz przejść szkolenie praktyczne.
- Należy pamiętać, że choć procedury takie, jak pomiar temperatury wydają się proste, nie należy ich bagatelizować.
- Pomiar temperatury należy wykonywać w kontekście neutralnym. Przed badaniem pacjent nie może wykonywać dynamicznych aktywności fizycznych, a temperatura pomieszczenia musi być umiarkowana.
- Podczas oceny wyników pomiarów temperatury należy pamiętać o fizjologicznych wahanach temperatury: temperatura ciała wzrasta o 0,5 °C pomiędzy 6:00 rano i 3:00

w nocy. Kobiety mają wyższą temperaturę ciała średnio o około 0,2 °C. Temperatura kobiecego ciała waha się również w zależności od cyklu owulacyjnego. Wzrasta o 0,5 °C w drugiej połowie cyklu i wczesnych fazach ciąży.

- Po intensywnym wysiłku fizycznym należy odpocząć co najmniej 30 minut przed dokonaniem pomiaru.
- Przed rozpoczęciem wytrzyj skórę do sucha i odsuń pasma włosów.
- Należy pamiętać o zachowaniu 5 sekund odstępu pomiędzy kolejnymi pomiarami.
- Przed każdym pomiarem sprawdź, czy sonda jest czysta.

WYŚWIETLANE INFORMACJE

1. Pozycja pomiarowa
2. Jednostka temperatury
3. Dane dotyczące temperatury
4. Symbol pamięci
5. Symbol baterii

VII. INSTRUKCJA OBSŁUGI

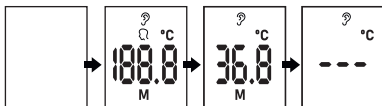
- Zainstalować baterie.
- Przed pierwszym użyciem lub po włożeniu baterii należy odczekać 10–15 minut, umożliwiając urządzeniu aklimatyzację do temperatury otoczenia.
- Wyjmij baterie, jeżeli urządzenie nie jest użytkowane od dłuższego czasu.

VIII. SPOSÓB WYKONYWANIA POMIARU TEMPERATURY

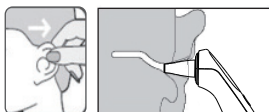
Naciśnij przycisk „SCAN”, aby włączyć termometr, ekran zostanie aktywowany wyświetli się ostatnia wartość pomiaru. Po sygnale vibracyjnym i pojawieniu się na ekranie symbolu $\text{---}^{\circ}\text{C}$, termometr jest gotowy do pomiaru temperatury. Dostępne są dwa tryby pomiaru: tryb ucha i czoła.

• Pomiar temperatury z ucha

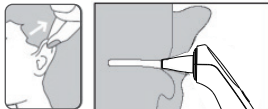
Aby wykonać pomiar temperatury z ucha, zdejmij nasadkę do pomiaru temperatury z czoła, wyświetli się symbol $\text{☞}^{\circ}\text{C}$ i zaświeci się lampka. Włóż sondę do przewodu słuchowego i naciśnij przycisk „SCAN”. Prawidłowy pomiar zostanie poprzedzony wibracją i wyświetli się zmierzona temperatura.



A - Pomiar temperatury z ucha - dzieci poniżej 1 roku: Pociągnij ucho prosto do tyłu.

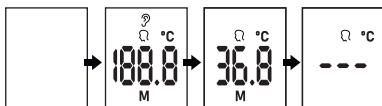


B - Pomiar temperatury z ucha - dzieci powyżej 1 roku: Pociągnij za ucho i odchyl do tyłu.



• Pomiar temperatury z czoła

Żałóż nasadkę na termometr wyświetli się symbol $\text{☞}^{\circ}\text{C}$. Przyłóż głowicę termometru do czoła pacjenta i naciśnij przycisk „SCAN”. Prawidłowy pomiar zostanie poprzedzony wibracją i wyświetli się zmierzona temperatura.



C - Nakieruj termometr na czoło w odległości 0-3 cm.



IX. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POMIARU TEMPERATURY

- Jeśli podczas pomiaru temperatura otoczenia przekracza zakres 15–40°C, wynik temperatury może nie zostać wyświetlony.
- Jeżeli zostanie zarejestrowany odczyt poniżej 32°C, wyświetli się znak „Lo”, po którym termometr wyda 2 kolejne alarmy wibracyjne.
- Jeżeli zarejestrowany zostanie odczyt 37,8°C, usłyszysz 6 kolejnych alarmów wibracyjnych.
- Jeżeli zostanie zarejestrowany odczyt powyżej 42,2°C, wyświetlony zostanie znak „Hi”, po którym termometr wyda 2 kolejne alarmy wibracyjne.

X. ZMIANA POMIĘDZY STOPNIAMI CELSIJUSA I FAHRENHEITA

W trybie off naciśnij i przytrzymaj przycisk „SCAN” przez około 8 sekund, aż wyświetli się „—”, następnie wyświetli się bieżąca jednostka temperatury. Naciśnij przycisk „SCAN”, aby wybrać °C lub F.

XI. JAK PRZYWOŁAĆ ODCZYT W TRYBIE PAMIĘCI

W trybie off naciśnij i przytrzymaj przycisk „SCAN” przez około 4 sekundy, termometr przejdzie w tryb pamięci i wyświetli się najnowszy odczyt. Wciśnij przycisk „SCAN”, aby wyświetlić kolejny odczyt od ostatniego do pierwszego w kolejności. Termometr posiada pamięć pozwalającą na przywołanie.

XII. WYMIANA BATERII

Wyświetlenie symbolu baterii oznacza konieczność wymiany baterii.

Wymiana baterii: otworzyć komorę baterii i wymienić je na nowe, zwracając uwagę na zachowanie ich odpowiedniego ułożenia. Nieprawidłowo włożone baterie mogą spowodować uszkodzenie termometru i wyłączenie gwarancji. Nie wolno stosować baterii typu akumulatorki. Należy jedynie stosować baterie bez możliwości ponownego ładowania.

XIII. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa produktu	Termometr bezdotykowy Model: AET-R842
Normalne warunki pracy	Temperatura otoczenia: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Wilgotność względna: ≤ 85% Wysokość ciśnieniowa: 700 hPa to 1060 hPa
Warunki przechowywania i transportu	Temperatura otoczenia: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Wilgotność względna: ≤ 95%
Baterie	DC 3V (2szt baterii AAA)
Zakres pomiaru	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Dokładność wykonania pomiaru (czoło)	≤ 3cm (1.2in)
Miejsce pomiaru	Czoło, kanał słuchowy
Jednostka miary	Celsjusza i Fahrenheita
Czas pomiaru	1 s
Funkcja automatycznego wyłączenia	60 ≤ ± 10 s
Pamięć	32 wyniki
Wymiar	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Waga	66 g (bez baterii)

XIV. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Termometr na poczerwień, woreczek, 2x baterie AAA, instrukcja obsługi.

XV. OPIS SYMBOLI

SYMBOL	ODNIESIENIE
	IEC 60417-5333, urządzenie z częściami typu BF
	IEC 60417-5032, prąd stały
	Patrz podręcznik użytkownika / broszura
	UTYLIZACJA: Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami municypalnymi. Wymagana jest zbiórka odpadów w celu utylizacji w specjalny sposób.
	Numer seryjny

XV. UWAGI

- Nie jest przeznaczony do użytku w środowisku bogatym w tlen.
- Nie jest przeznaczony do użytku z substancjami łatwopalnymi.
- Nie jest przeznaczony do użytku z łatwopalnymi środkami znieczulającymi.

XVI. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

KOMUNIKAT	PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Hi	Temperatura jest wyższa niż 42.2°C (108°F)	Używaj termometru wyłącznie w podanych zakresach temperatur. W przypadku powtarzającego się komunikatu skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.
Lo	Temperatura jest niższa niż 32°C (89.6°F)	Używaj termometru wyłącznie w podanych zakresach temperatur. W przypadku powtarzającego się komunikatu skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.
Err	W systemie wystąpiła awaria	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.
	Niski poziom baterii	Wymień baterie.
ErH	Temperatura środowiska pomiarowego jest zbyt wysoka.	Obniż temperaturę otoczenia, utrzymuj ją w granicach 15°C - 40°C.
ErL	Temperatura środowiska pomiarowego jest zbyt niska.	Zwiększ temperaturę otoczenia, utrzymuj ją w granicach 15°C - 40°C.

XVII. DEKLARACJA EMC

Uwaga: Należy unikać używania urządzeń sąsiadujących z innymi urządzeniami lub na nich ustawionych, ponieważ może to doprowadzić do niewłaściwego działania. Jeśli jednak jest to konieczne, urządzenia takie należy monitorować podczas pracy, aby upewnić się, że działają one normalnie.

Uwaga: Stosowanie akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż określone lub dostarczone przez producenta urządzeń może doprowadzić do zwiększonej emisji fal elektromagnetycznych lub obniżenia odporności elektromagnetycznej urządzenia, co może skutkować jego nieprawidłową pracą.

Uwaga: Przenośnych urządzeń do komunikacji za pomocą fal radiowych (w tym peryferia takie, jak przewody antenowe lub anteny zewnętrzne) nie należy używać w odległości mniejszej niż 30 cm do dowolnego z elementów termometru; dotyczy to również przewodów określonych przez producenta. W przeciwnym wypadku może dojść do pogorszenia działania urządzenia.

Wszystkie informacje służące do zachowania PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA oraz uzyskania OPTYMALNEJ WYDAJNOŚCI w zakresie zakłóceń elektromagnetycznych na przewidywany okres użytkowania.

Przenośne i mobilne urządzenia do komunikacji radiowej mogą mieć wpływ na działanie termometru. Podczas jego użytkowania należy unikać miejsc, w których mogą występować silne zakłócenia elektromagnetyczne, np. miejsca pracy telefonów komórkowych, kuchenek mikrofalowych, itp.

Guidelines and manufacturer's declarations – electromagnetic emission	
Emission test	Compliance
RF CISPR11 emission	Group 1
RF CISPR11 emission	B class
IEC 61000-3-2 harmonic emissions	Not applicable
Voltage fluctuations/flicker emission IEC 61000-3-3	Not applicable

Wytyczne i deklaracje producenta – odpornosc elektromagnetyczna		
Test odpornosci	IEC 60601-1-2 Poziom testowy	Poziom zgodnosci
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV powietrze	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV powietrze
Serie szybkich elektrycznych stanów przejściowych IEC 61000-4-4	Linie zasilające ± 2 kV Linie wejściowe/ wyjściowe ± 1kV	Nie dotyczy
Udary IEC 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia w liniach zasilających IEC 61000-4-11	0% 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 cykl I 70% 25/30 cykli Jednofazowy przy 0 0% 300 cykli	Nie dotyczy
Pole magnetyczne o częstotliwości sieci elektroenergetycznej IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Zaburzenia przewodzone, indukowane przez pola o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (w pasmach ISM) 80% Am przy 1 kHz	Nie dotyczy
Promieniowane pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz
Należy zwrócić uwagę, że UT to napięcie w sieci zasilającej przed zastosowaniem poziomu badawczego.		

Promieniowane pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3 (specyfikacja badawcza ODPORNOŚCI GNIAZDA OBUDOWY na urządzenia do komunikacji bezprzewodowej z wykorzystaniem fal radiowych	Częstotliwość badawcza (MHz)	Pasmo (MHz)	Usługa	Modulacja	Modulacja	Odległość (m)	Badawcze poziomy
	385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsowa 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylenie 1 kHz sinus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Pasmo LTE 13, 17	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pasmo LTE 5	Modulacja impulsowa 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, pasmo LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pasmo 7 LTE	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9

Безконтактен термометър

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ СИ ЗАПАЗВА ПРАВОТО ДА ПРАВИ ПРОМЕНИ В СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА УСТРОЙСТВОТО БЕЗ ПРЕДВЕСТИЕ

I. МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ

- Следвайте препоръките за поддръжка, съдържащи се в това ръководство.
- Устройството е предназначено само за целите, посочени в това ръководство.
- Устройството може да работи при околна температура от 10 °C до 40 °C.
- Съхранявайте устройството на чисто и сухо място.
- Термометърът не трябва да се излага на действието на електрически ток.
- Термометърът не трябва да се излага на екстремни температури $> 55\text{ °C}$ и $< -20\text{ °C}$.
- Устройството не трябва да се използва при относителна влажност $> 85\%$.
- Най-деликатната част на термометъра е защитното стъкло, което предпазва лещата.
- Не докосвайте с пръсти защитното стъкло, предпазващо лещата.
- Стъклото трябва да се почиства с памучен тампон, навлажнен с 95% спирт.
- Термометърът не трябва да се излага на слънчева светлина или вода.
- Не изпускайте устройството.
- Ако сондата е повредена, не използвайте устройството.
- Ако възникнат проблеми с устройството, моля, свържете се с вашия дистрибутор.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате термометъра.
- Информация за изхвърлянето на отпадъци, устройства и аксесоари след срока на използване е предоставена в ръководството за употреба.

II. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройството представлява инфрачервен термометър, предназначен за отчитане на температурата от челото и ухото на деца и възрастни, без контакт с тялото.

III. ВЪВЕДЕНИЕ

Безконтактният инфрачервен термометър е разработен с помощта на най-новата технология с инфрачервени вълни.

Благодарение на точността, скоростта на действие и липсата на контакт по време на измерване, термометърът е идеално устройство за безопасно измерване на температурата от челото и ушния канал.

Въпреки това, както при другите видове термометри, моделът AET-R842 трябва да се използва по подходящ начин, за да се получат надеждни и стабилни резултати от измерването. Ето защо се препоръчва да прочетете това ръководство за употреба и правилата за безопасност, преди да използвате термометъра.

IV. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Термометърът е конфигуриран в завода производител. Не е необходимо калибриране преди задействане на устройството.
- За да избегнете повлияване на точността на устройството от твърде студена или твърде гореща външна среда, поставете го в обща среда със стайна температура от 15 °C - 40 °C за поне 30 минути преди употреба, за да избегнете грешни резултати от измерването.
- Лицето, на което ще се измерва температурата, трябва да пребивава в стайна температура поне 20 минути, за да се изравни телесната му температура.

V. ПРИНЦИПИ НА ДЕЙСТВИЕ

Нормални температури според метода на измерване

МЕТОД ЗА ИЗМЕРВАНЕ НОРМАЛНА ТЕМПЕРАТУРА °C

В УХОТО $35,8\text{ °C}$ ~ 38 °C

НА СЛЕПООЧИЕТО $35,8\text{ °C}$ ~ $37,8\text{ °C}$

Температурата на човешкото тяло се променя през целия ден. Може да се повлияе и от външни

VI. ПРАКТИЧЕСКИ БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- За да се получат точни резултати от измерването на температурата, всеки потребител трябва да получи необходимата информация за техниката на измерване с помощта на това устройство и да премине практическо обучение.
- Моля, не забравяйте, че макар процедури като например измерване на температурата да изглеждат прости, те не трябва да се подценяват.
- Измерването на температурата трябва да се извършва в неутрален контекст. Преди изследването пациентът не трябва да извършва динамични физически дейности, а температурата в помещението трябва да е умерена.
- Когато оценявате резултатите от измерването на температурата, не забравяйте за физиологичните температурни колебания: телесната температура се повишава с $0,5\text{ °C}$ между 6:00 сутринта и 3:00 през нощта. Жените имат по-висока телесна

температура средно с около 0.2 °C. Телесната температура на жената също варира в зависимост от нейния овулационен цикъл. Тя се повишава с 0.5 °C през втората половина на цикъла и през ранните етапи на бременността.

- След интензивно физическо натоварване си починете поне 30 минути преди да направите измерване.
- Преди да започнете измерването, подсушете кожата си и отстранете кичурите коса.
- Не забравяйте да спазвате интервал от 5 секунди между поредните измервания.
- Преди всяко измерване проверявайте дали сондата е чиста.

УСТРОЙСТВО

1. Място на измерване
2. Мерна единица
3. Данни за температурата
4. Символ за памет
5. Символ за батерия

VII. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

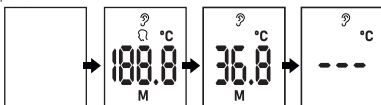
- Поставете батериите.
- Преди първа употреба или след поставяне на батериите изчакайте 10 - 15 минути, за да може устройството да се аклиматизира към околната температура.
- Извадете батериите, ако устройството не е използвано дълго време.

VIII. КАК СЕ ИЗМЕРВА ТЕМПЕРАТУРАТА

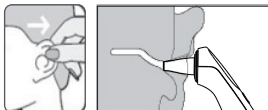
Натиснете бутона "SCAN", за да включите термометъра. Екранът ще се активира и ще се покаже последната измерена стойност. След появата на вибрационен сигнал и символ ---°C на екрана, термометърът е готов за измерване на температурата. Има два режима на измерване: в ухото и на челото.

• Измерване на температурата в ухото

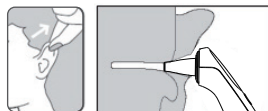
За да измерите температурата в ухото, свалете капачката за измерване на температурата от челото. Ще се появи символ  и ще светне лампичка. Поставете сондата в ушния канал и натиснете бутона "SCAN". Правилното измерване ще бъде предшествано от вибрация и измерената температурна стойност ще се появи на дисплея.



A - Измерване на температурата в ухото - деца под 1 година: Издърпайте ухото право назад.

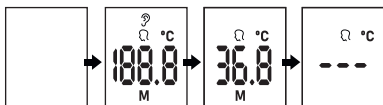


B - Измерване на температурата в ухото - деца над 1 година: Издърпайте ухото и го наклонете назад.



• Измерване на температурата от челото

Поставете капачката на термометъра и ще се появи символ . Насочете главата на термометъра към челото на пациента и натиснете бутона "SCAN". Правилното измерване ще бъде предшествано от вибрация и измерената температура ще бъде показана.



С- Насочете термометъра към челото на разстояние 0-3 см.



IX. УКАЗАНИЯ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Ако по време на измерването температурата на околната среда превиши диапазона от 15-40 °C, температурният резултат може да не се индицира.
- Ако регистрираното показание е под 32°C, ще се покаже знакът "Lo", след което термометърът ще издаде 2 последователни вибрационни сигнала.
- Ако регистрираното показание е 37,8 °C, ще чуете 6 последователни вибрационни сигнала.
- Ако регистрираното показание е над 42,2°C, ще се покаже знакът "Hi" и термометърът ще издаде 2 последователни вибрационни сигнала.

X. СМЯНА МЕЖДУ ГРАДУСИ ПО ЦЕЛЗИЙ И ФАРЕНХАЙТ

В изключен режим натиснете и задръжте бутона "SCAN" за около 8 секунди, докато се покаже "----", след което ще се покаже текущата мерна единица за температура. Натиснете бутона "SCAN", за да изберете °C или F.

XI. КАК ДА ИЗВИКАТЕ ПОКАЗАНИЕ В РЕЖИМ НА ПАМЕТ

В изключен режим натиснете и задръжте бутона "SCAN" за около 4 секунди, термометърът ще влезе в режим на памет и ще покаже последното измерване. Натиснете бутона "SCAN", за да се покаже следващото показание последователно от последното към първото. Термометърът има памет, която позволява преглеждането и °C.

XII. СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

Когато се покаже символът за батерия, батериите трябва да се сменят. Смяна на батериите: отворете отделението за батерии и ги сменете с нови, като внимавате за правилната им ориентация. Неправилно поставените батерии могат да повредят термометъра и да анулират гаранцията. Не трябва да се използват акумулаторни батерии. Трябва да се използват само батерии без възможност за зареждане.

XIII. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Наименование на изделието	Безконтактен термометър модел: AET-R842
Нормални работни условия	Температура на околната среда: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Относителна влажност: ≤ 85% Атмосферно налягане: 700 hPa to 1060 hPa
Условия за съхранение и транспорт	Температура на околната среда: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Относителна влажност: ≤ 95%
Батерии	DC 3V (2бр. батерии AAA)
Обхват на измерване	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Точност на измерване (чело)	≤ 3cm (1.2in)
Място на измерване	Чело, ушен канал
Мерна единица	Градуси по Целзий и Фаренхайт
Време за измерване	1 s
Функция за автоматично изключване	60 ± 10 s
Памет	32 измервания
Размери	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Тегло	66 g (без батерии)

XIV. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Инфракчервен термометър, торбичка, 2x AAA батерии, ръководство за употреба.

XV. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

СИМВОЛ	СПРАВКА
	IEC 60417-5333, уред с части тип BF
	IEC 60417-5032, постоянен ток
	Виж наръчника на потребителя/брошурата
	ИЗХВЪРЛЯНЕ: Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Изхвърляйте отделно с цел специално третиране.
	Сериен номер

XV. ЗАБЕЛЕЖКИ

- Не е предназначен за употреба в богата на кислород среда.
- Не е предназначен за употреба със запалими вещества.
- Не е предназначен за употреба с лесно запалими обезболяващи средства.

XVI. СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ

СЪОБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Hi	Температурата е по-висока от 42.2°C (108°F)	Използвайте термометъра само в посочените температурни диапазони. Ако съобщението се повтаря, моля, свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за обслужване на клиенти.
Lo	Температурата е по-ниска от 32°C (89.6°F)	Използвайте термометъра само в посочените температурни диапазони. Ако съобщението се повтаря, моля, свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за обслужване на клиенти.
Err	В системата е настъпила повреда.	Свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за обслужване на клиенти
	Изтощена батерия	Сменете батериите.
ErH	Температурата на околната среда е твърде висока.	Намалете температурата на околната среда, поддържайте я в границите 15°C - 40°C.
ErL	Температурата на околната среда е твърде ниска.	Увеличете температурата на околната среда, поддържайте я в границите 15°C - 40°C.

XVII. ЕМС ДЕКЛАРАЦИЯ

Забележка: Избягвайте да използвате устройства в близост до или поставени върху други устройства, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Въпреки това, ако е необходимо, такива устройства трябва да се наблюдават по време на работа, за да се гарантира, че работят нормално.

Забележка: Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или доставените от производителя на устройството, може да доведе до повишено излъчване на електромагнитни вълни или намалена електромагнитна устойчивост на устройството, което може да доведе до неправилната му работа.

Забележка: Преносими радиочестотни комуникационни устройства (включително периферни устройства като антени кабели или външни антени) не трябва да се използват по-близо от 30 cm до която и да е част от термометъра; това важи и за кабели, посочени от производителя. В противен случай работата на устройството може да се влоши.

Цялата информация, необходима за спазване на ОСНОВНИТЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ и за постигане на ОПТИМАЛНА ЕФЕКТИВНОСТ за очаквания период на употреба.

Преносимите и мобилни радиокомуникационни устройства могат да окажат влияние върху работата на термометъра. Когато го използвате, избягвайте места, където могат да възникнат силни електромагнитни смущения, например места, където се използват мобилни телефони, микровълнови печки и др.

Указания и декларации на производителя - електромагнитни излъчвания	
Тест на емисията	Съответствие
Емисия RF CISPR11	Група 1
Емисия RF CISPR11	Клас В
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не се отнася
Колебания на напрежението/излъчване на трептене IEC 61000-3-3	Не се отнася

Указания и декларации на производителя - електромагнитна устойчивост		
Тест за устойчивост	IEC 60601-1-2 Ниво на тестване	Ниво на съответствие
Електростатични разряди (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV въздух	± 8 kV контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV въздух
Сериен бързи електрически преходни състояния IEC 61000-4-4	Захранващи линии ± 2 kV Входно/изходни линии ± 1 kV	Не се отнася
Удари IEC 61000-4-5	Не се отнася	Не се отнася
Падане на напрежението, кратки прекъсвания и промени в напрежението в електропроводи IEC 61000-4-11	0% 0,5 цикъла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% 1 цикъл 70% 25/30 цикъла Еднофазно при 0 0% 300 цикъла	Не се отнася
Магнитно поле при честота на електрическата мрежа IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Смущения, индуцирани от полета с радиочестота IEC 61000-4-6	150 kHz до 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (в обхват ISM) 80% AM при 1 kHz	Не се отнася
Излъчено електромагнитно поле с радиочестота IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz
Трябва да се има предвид, че UT е напрежението на захранващата мрежа преди да се приложи тестовото ниво.		

Излъчено електромагнитно поле с радиочестота IEC 61000-4-3 (Спецификация на изпитване на устойчивостта на гнездото на корпуса на устройствата за безжична комуникация с използването на радио вълни)	Честота на изпитване (MHz)	Честотна лента (MHz)	Услуга	Модулация	Модулация	Разстояние (m)	Ниво на изпитване устойчивост (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Импулсна модулация 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz отклонение 1 kHz синус.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Лента LTE 13, 17	Импулсна модулация 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Лента LTE 5	Импулсна модулация 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, лента LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Импулсна модулация 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, лента 7 LTE	Импулсна модулация 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Импулсна модулация 217 Hz	0.2	0.3	9

Bezkontaktní teplomer

VÝROBCE SI VYHAZUJE PRÁVO NA ZMĚNY SPECIFIKACÍ VÝROBKU BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ

I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Je nutné dodržovat doporučení pro údržbu uvedená v tomto návodu.
- Přístroj je určen pouze k účelům uvedeným v tomto návodu.
- Přístroj lze provozovat při okolní teplotě od 10 °C do 40 °C.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.
- Teploměr nesmí být vystaven působení elektrického proudu.
- Teploměr nesmí být vystaven extrémním teplotám > 55°C < -20°C.
- Přístroj se nesmí používat při relativní vlhkosti vzduchu > 85%
- Nejkrhčí částí teploměru je ochranné sklo chránící čočku.
- Ochranného skla čočky se nedotýkejte prsty.
- Ochranné sklo čistěte vatovým tamponem navlhlým 95% alkoholem.
- Teploměr by neměl být vystaven slunečnímu záření ani vodě.
- Přístroj by neměl být upuštěn.
- Pokud je sonda poškozená, výrobek nepoužívejte.
- V případě jakýchkoli problémů se zařízením kontaktujte prodejce.
- Nepokoušejte se teploměr opravovat sami.
- Informace o likvidaci odpadu, přístroje a příslušenství po skončení jejich životnosti naleznete v návodu k použití.

II. ÚČEL

Přístroj je infračervený teploměr určený ke snímání teploty na čele a v uchu dětí a dospělých bez kontaktu s tělem.

III. ÚVOD

Bezkontaktní infračervený teploměr byl vyvinut pomocí nejnovější technologie infračervených vln.

Teploměr je díky své přesnosti, rychlosti provozu a absenci kontaktu během měření ideálním přístrojem pro bezpečné měření teploty na čele a ve zvukovodu.

Stejně jako u jiných typů teploměrů je však i u teploměru AET-R842 nutné dodržovat správný postup, aby bylo dosaženo spolehlivých a stabilních výsledků měření. Proto doporučujeme, abyste si před použitím teploměru přečetli tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

IV. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘED POUŽITÍM

- Teploměr byl nakonfigurován ve výrobě. Před uvedením do provozu není nutné provádět kalibraci.
- Aby nedošlo k ovlivnění přesnosti funkce přístroje v důsledku příliš chladného nebo příliš horkého vnějšího prostředí, měl by být přístroj před použitím umístěn do prostředí s běžnou pokojovou teplotou 15°C-40°C po dobu alespoň 30 minut, aby se předešlo chybným výsledkům měření.
- Osoba, u které bude měření prováděno, by měla být nejméně 20 minut v pokojové teplotě, aby se vyrovnala tělesná teplota.

V. PRINCIP FUNKOVÁNÍ

Normální teploty podle metody měření

METODA MĚŘENÍ NORMÁLNÍ TEPLOTA °C

V UCHU 35,8 °C ~ 38 °C

NA SPÁNKU 35,8 °C ~ 37,8 °C

Teplota lidského těla se v průběhu dne mění. Může být také ovlivněna vnějšími faktory: věk, pohlaví, typ a síla kůže atd.

VI. PRAKTICKÉ POZNÁMKY PRO MĚŘENÍ TEPLOTY

- Aby bylo možné získat přesné výsledky měření teploty, musí být každý uživatel dostatečně informován o technice měření s přístrojem a musí absolvovat praktické školení.
- Je důležité si uvědomit, že ačkoli se postupy, jako je měření teploty, zdají být jednoduché, neměly by se podceňovat.
- Měření teploty by mělo být prováděno v neutrálním kontextu. Před testem nesmí pacient vykonávat dynamickou fyzickou aktivitu a v místnosti musí být průměrná teplota.
- Při vyhodnocování měření teploty je důležité mít na paměti fyziologické kolísání teploty: tělesná teplota se mezi 6:00 ráno a 3:00 v noci zvýší o 0,5°C. Ženy mají tělesnou teplotu vyšší v průměru asi o 0,2°C. Tělesná teplota ženy také kolísá v závislosti na jejím ovulačním cyklu. V druhé polovině cyklu a v počátečních fázích těhotenství se zvyšuje o 0,5°C.
- Po intenzivní fyzické zátěži je třeba před měřením alespoň 30 minut odpočívat.
- Před zahájením měření je třeba otřít pokožku do sucha a odhřnout prameny vlasů.
- Mezi jednotlivými měřeními dodržujte 5sekundový interval.

- Před každým měřením zkontrolujte, zda je sonda čistá.

ZOBRAZENÍ INFORMACÍ

1. Pozice měření
2. Jednotka teploty
3. Údaje o teplotě
4. Symbol paměti
5. Symbol baterie

VII. NÁVOD K POUŽITÍ

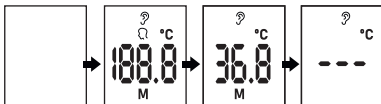
- Vložte baterie.
- Před prvním použitím nebo po vložení baterií počkejte 10 až 15 minut, aby se zařízení aklimatizovalo na okolní teplotu.
- Pokud zařízení nebude používáno delší dobu, vyjměte baterie.

VIII. ZPŮSOB MĚŘENÍ TEPLOTY

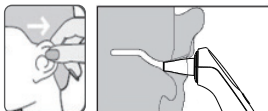
Stisknutím tlačítka „SCAN“ teploměr zapnete, aktivuje se obrazovka se zobrazením poslední naměřené hodnoty. Po vibračním signálu a zobrazení symbolu $^{\circ}\text{C}$ na displeji je teploměr připraven k měření teploty. Dostupné jsou dva režimy měření: režim pro měření v uchu a na čele.

• Měření teploty v uchu

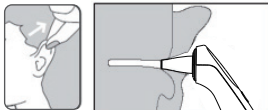
Chcete-li měřit teplotu v uchu, sundejte nástavec pro měření teploty na čele, na displeji se zobrazí symbol  a rozsvítí se světýlko. Zasuňte sondu do zvukovodu a stiskněte tlačítko „SCAN“. Správnému měření bude předcházet vibrace a na displeji se zobrazí naměřená teplota.



A - Měření teploty v uchu - děti do 1 roku: Zatáhněte ucho rovně dozadu.

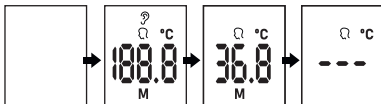


B - Měření teploty v uchu - děti od 1 roku: Zatáhněte za ucho a ohněte ho dozadu.



• Měření teploty na čele

Nasadte nástavec na teploměr a na displeji se zobrazí symbol . Přiložte hlavici teploměru k čelu pacienta a stiskněte tlačítko „SCAN“. Správnému měření bude předcházet vibrace a na displeji se zobrazí naměřená teplota.



C - Namiřte teploměr na čelo ze vzdálenosti 0-3 cm.



IX. POZNÁMKY PRO MĚŘENÍ TEPLOTY

- Pokud okolní teplota během měření překročí rozsah 15–40°C, nemusí se výsledek teploty zobrazit.
- Pokud je zaznamenána hodnota nižší než 32°C, zobrazí se nápis „Lo“ a teploměr vydá 2 po sobě jdoucí vibrační signály.
- Pokud je zaznamenána hodnota 37,8°C, uslyšíte 6 po sobě jdoucích vibračních signálů.
- Pokud je zaznamenána hodnota vyšší než 42,2°C, zobrazí se nápis „Hi“ poté teploměr vydá 2 po sobě jdoucí vibrační signály.

X. PŘEPÍNÁNÍ MEZI STUPNI CELSIA A FAHRENHEITA

V režimu off stiskněte a podržte tlačítko „SCAN“ po dobu přibližně 8 sekund, dokud se nezobrazí „—“, poté se zobrazí aktuální jednotka teploty. Stisknutím tlačítka „SCAN“ vyberte °C nebo F.

XI. JAK ČÍST V PAMĚŤOVÉM REŽIMU

V režimu off stiskněte a podržte tlačítko „SCAN“ po dobu cca 4 sekund, teploměr přejde do paměťového režimu a zobrazí se poslední naměřená hodnota. Stisknutím tlačítka „SCAN“ zobrazíte další údaj od posledního po první v pořadí. Teploměr je vybaven pamětí, která umožňuje vyvolat dříve naměřené hodnoty.

XII. VÝMĚNA BATERIÍ

Zobrazení symbolu baterie signalizuje, že je třeba baterii vyměnit.

Výměna baterií: otevřete prostor pro baterie a vyměňte je za nové, přičemž dbejte na správnou polarizaci. Nesprávně vložené baterie mohou teploměr poškodit a způsobit ztrátu záruky. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Používejte pouze nedobíjecí baterie.

XIII. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Název výrobku	Bezkontaktní teploměr Model: AET-R842
Běžné pracovní podmínky	Okolní teplota: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relativní vlhkost: ≤ 85% Tlaková výška: 700 hPa to 1060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	Okolní teplota: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relativní vlhkost: ≤ 95%
Baterie	DC 3V (2x baterie AAA)
Rozsah měření	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Přesnost měření (čelo)	≤ 3cm (1.2in)
Místo měření	Čelo, zvukovod
Jednotka měření	Celsia a Fahrenheitita
Doba měření	1 s
Funkce automatického vypnutí	60 ≤ ± 10 s
Paměť	32 výsledků
Rozměry	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Hmotnost	66 g (bez baterií)

XIV. OBSAH BALENÍ:

Infračervený teploměr, pouzdro, 2x baterie AAA, návod k použití.

XV. VÝZNAM SYMBOLŮ

SYMBOL	REFERENCE
	IEC 60417-5333, Zařízení s částí typu BF
	IEC 60417-5032, jednosměrný proud
	Viz příručka pro uživatele / brožura
	LIKVIDACE: Zařízení se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Požaduje se sběr odpadu speciálním způsobem za účelem jeho likvidaci.
	Sériové číslo

XV. UPOZORNĚNÍ

- Není určeno pro použití v prostředí s vysokým obsahem kyslíku.
- Není určeno pro použití s hořlavými látkami.
- Není určeno pro použití s hořlavými anestetiky.

XVI. CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

HLÁŠENÍ	PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Hi	Teplota je vyšší než 42.2°C (108°F)	Teploměr používejte pouze v uvedených teplotních rozmezích. V případě opakovaného hlášení se obraťte na prodejce nebo na oddělení zákaznického servisu.
Lo	Teplota je nižší než 32°C (89.6°F)	Teploměr používejte pouze v uvedených teplotních rozmezích. V případě opakovaného hlášení se obraťte na prodejce nebo na oddělení zákaznického servisu.
Err	V systému došlo k chybě	Kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis.
	Slabá baterie	Vyměňte baterie.
ErH	Teplota prostředí měření je příliš vysoká.	Snižte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.
ErL	Teplota prostředí měření je příliš nízká.	Zvyšte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.

XVII. PROHLÁŠENÍ EMC

Poznámka: Je třeba se vyvarovat používání přístrojů v sousedství jiných přístrojů nebo naskládání na sebe, protože to může vést k nesprávné funkci. Pokud je to však nutné, měly by být takové přístroje během provozu monitorovány, aby se zajistila jejich správná funkce.

Poznámka: Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů než těch, které specifikoval nebo dodal výrobce přístroje, může vést ke zvýšené emisi elektromagnetických vln nebo ke snížení elektromagnetické odolnosti přístroje, což může mít za následek jeho nesprávnou funkci.

Poznámka: Přenosné radiofrekvenční komunikační přístroje (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely nebo externí antény) by se neměly používat ve vzdálenosti menší než 30 cm od kterékoli součásti teploměru; to se týká i kabelů určených výrobcem. V opačném případě může dojít ke zhoršení funkce přístroje.

Veškeré informace k zachování ZÁKLADNÍCH BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ a k dosažení OPTIMÁLNÍHO VÝKONU v oblasti elektromagnetického rušení po předpokládanou dobu používání.

Přenosná a mobilní rádiová komunikační zařízení mohou ovlivnit výkon teploměru. Při jeho používání se vyhněte místům, kde může docházet k silnému elektromagnetickému rušení, např. v místech použití mobilních telefonů, mikrovlnných trub apod.

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost		
Test odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Úroveň souladu
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch
Řada rychlých elektrických přechodných jevů IEC 61000-4-4	Napájecí vedení ± 2 kV Vstupní/výstupní vedení ± 1 kV	Nevztahuje se
Dopady IEC 61000-4-5	Nevztahuje se	Nevztahuje se
Výpadky napětí, krátkodobá přerušení a kolísání napětí v elektrických vedeních IEC 61000-4-11	0% 0,5 cyklu na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 cyklus 1 70% 25/30 cyklů Jednofázové na 0 0% 300 cyklů	Nevztahuje se
Magnetické pole při síťové frekvenci IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Vodivé rušení vyvolané radiofrekvenčními poli IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (v pásmech ISM) 80% AM na 1 kHz	Nevztahuje se
Vyzařované elektromagnetické pole rádiová frekvence IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM na 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM na 1 kHz
Upozorňujeme, že UT je síťové napětí před použitím zkušební úrovně.		

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetická emise	
Test emise	Kompatibilita
Emise RF CISPR11	Skupina 1
Emise RF CISPR11	Trída B
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nevztahuje se
Kolísání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3	Nevztahuje se

Radiated electromagnetic field at radio frequencies IEC 61000-4-3 (research specification for EMC resilience of housing sockets for wireless communication devices utilizing radio frequency waves)	Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation	Distance (m)	Immunity test levels (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz deviation 1 kHz sinus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Band LTE 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Band LTE 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, band LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, band 7 LTE	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9

Berührungsloses Thermometer

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN AN DEN PRODUKTSPEZIFIKATIONEN VORZUNEHMEN

I. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Befolgen Sie die Wartungsempfehlungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Das Gerät ist nur für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke bestimmt.
- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 40 °C verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Setzen Sie dieses Thermometer keinen elektrischen Stößen aus.
- Setzen Sie dieses Thermometer nicht extremen Temperaturen von $> 55\text{ °C}$ $< -20\text{ °C}$ aus.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei relativer Luftfeuchtigkeit $> 85\%$.
- Das Schutzglas über der Linse ist der zerbrechlichste Teil des Thermometers.
- Berühren Sie das Schutzglas über der Linse nicht mit den Fingern.
- Reinigen Sie das Glas mit einem Baumwolltuch, das leicht mit 95 % Alkohol befeuchtet ist.
- Setzen Sie das Thermometer nicht Sonnenlicht oder Wasser aus.
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen.
- Wenn die Sonde beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht.
- Sollte ein Problem mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren.
- Informationen zur Entsorgung von Abfällen, Gerät und Zubehör am Ende ihrer Nutzungsdauer finden Sie in der Bedienungsanleitung.

II. VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist ein Infrarot-Thermometer geeignet zur Messung der Stirntemperatur von Säuglingen und Erwachsenen ohne Berührung mit dem menschlichen Körper.

III. EINFÜHRUNG

Das berührungslose Infrarot-Thermometer wurde mit der neuesten Infrarot-Technologie entwickelt.

Dank der Genauigkeit und Schnelligkeit der Bedienung sowie der Berührungsfreiheit bei der Messung ist das Thermometer ein ideales Gerät für die sichere Temperaturmessung an Stirn und im Ohr.

Wie bei anderen Thermometertypen ist es jedoch wichtig, den AET-R842 sorgfältig zu verwenden, um zuverlässige und stabile Ergebnisse zu erzielen. Es wird daher empfohlen, diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorkehrungen vor Gebrauch sorgfältig zu lesen.

IV. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Das Thermometer wurde im Herstellerwerk konfiguriert. Es ist nicht erforderlich, vor dem Starten des Geräts eine Kalibrierung durchzuführen.
- Um zu vermeiden, dass die Genauigkeit des Geräts durch zu kalte oder zu heiße Umgebungstemperaturen beeinträchtigt wird, stellen Sie es bitte vor der Verwendung mindestens 30 Minuten lang in eine allgemeine Umgebung mit einer Raumtemperatur von 15 °C–40 °C.
- Die zu messende Person sollte sich mindestens 20 Minuten vor der Messung in Raumtemperatur befinden, um einen Temperatenausgleich zu erreichen.

V. FUNKTIONSPRINZIP

Normale Temperaturen nach Messmethoden

MESSMETHODE NORMALE TEMPERATUR °C

IM OHR 35,8 °C ~ 38 °C

AN DER STIRN 35,8 °C ~ 37,8 °C

Die Temperatur des menschlichen Körpers variiert im Laufe des Tages. Es kann auch durch zahlreiche externe Faktoren beeinflusst werden: Alter, Geschlecht, Art und Dicke der Haut usw.

VI. PRAKTISCHE HINWEISE BEI DER TEMPERATURMESSUNG

- Damit präzise und genaue Temperaturmessungen erzielt werden können, ist es unerlässlich, dass jeder Anwender bei der Verwendung eines solchen Gerätes eine angemessene Information und Schulung in der Temperaturmesstechnik erhalten hat.
- Es ist wichtig, sich daran zu erinnern, dass Verfahren wie das Messen einer Temperatur zwar einfach sein mögen, aber nicht verharmlost werden dürfen.
- Die Temperatur sollte in einem neutralen Kontext gemessen werden. Der Patient darf vor der Temperaturmessung keine starke körperliche Aktivität ausgeübt haben, und die Raumtemperatur muss moderat sein.
- Beachten Sie physiologische Temperaturschwankungen, die bei der Auswertung der Ergebnisse berücksichtigt werden müssen: Temperaturanstieg um 0,5 °C zwischen 6 Uhr am Morgen und 3 Uhr in der Nacht. Frauen haben eine Temperatur, die im Durchschnitt

um 0,2 °C höher ist. Ihre Temperatur variiert auch in Übereinstimmung mit ihrem Ei-erstockzyklus. Sie steigt um 0,5 °C in der zweiten Hälfte des Zyklus und in den frühen Stadien der Schwangerschaft.

- Ruhen Sie sich nach intensiver körperlicher Betätigung mindestens 30 Minuten aus, bevor Sie eine Messung durchführen.
- Bevor Sie beginnen, tupfen Sie Ihre Haut trocken und streichen Sie die Haarsträhnen zurück.
- Denken Sie daran, zwischen den nachfolgenden Messungen einen Abstand von 5 Sekunden einzuhalten.
- Überprüfen Sie vor jeder Messung, ob die Sonde sauber ist.

DAS GERÄT

1. Messmethode
2. Temperatureinheit
3. Temperaturdaten
4. Speicher
5. Batterie

VII. BEDIENUNGSANLEITUNG

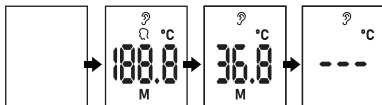
- Batterie einsetzen.
- Für den ersten Gebrauch warten Sie 10 - 15 Minuten, sodass sich das Gerät an die Raumtemperatur anpassen kann.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde.

VIII. TEMPERATURMESSUNG

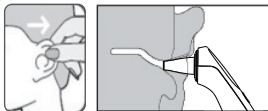
Drücken Sie die Taste „ON/Scan-Taste“, um das Thermometer einzuschalten. Der Bildschirm wird aktiviert und der letzte Messwert wird angezeigt. Nachdem das Vibrations-signal und das °C-Symbol auf dem Bildschirm erschienen ist, ist das Thermometer bereit, die Temperatur zu messen. Es gibt zwei Messmodi: Ohr- und Stirnmodus.

• Ohrmodus

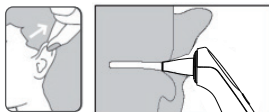
Um eine Ohrtemperaturmessung durchzuführen, entfernen Sie die Temperaturkappe bestimmt für die Stirn. Das Symbol  erscheint und das Licht geht an. Führen Sie die Sonde in den Gehörgang ein und drücken Sie die Taste „SCAN“. Der korrekten Messung geht eine Vibration voraus und die gemessene Temperatur wird angezeigt.



A - Temperaturmessung im Ohr - Kinder unter 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr gerade nach hinten.



B - Temperaturmessung im Ohr - Kinder ab 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr nach hinten.

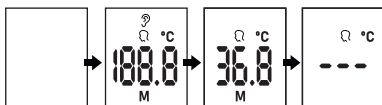


• Stirnmodus

Setzen Sie die Kappe auf das Thermometer und das Symbol  erscheint. Zielen Sie den Thermometerkopf auf die Stirn des Patienten und drücken Sie die Taste „SCAN“. Der korrekten Messung geht eine Vibration voraus und die gemessene Temperatur wird angezeigt.

C - Zielen Sie das Thermometer auf die Stirn aus einer Entfernung von 0-3 cm.





IX. Tipps zur Temperaturmessung

- Wenn die Umgebungstemperatur während der Messung den Bereich von 15–40 °C überschreitet, wird das Temperaturergebnis möglicherweise nicht angezeigt.
- Wenn ein Messwert unter 32°C aufgezeichnet wird, wird das „Lo“-Zeichen angezeigt, woraufhin das Thermometer zwei aufeinanderfolgende Vibrationsalarme ausgibt.
- Wenn ein Messwert von 37,8°C aufgezeichnet wird, hören Sie 6 aufeinanderfolgende Vibrationsalarme.
- Wenn ein Messwert über 42,2 °C aufgezeichnet wird, wird das „Hi“-Zeichen angezeigt, woraufhin das Thermometer zwei aufeinanderfolgende Vibrationsalarme ausgibt.

X. WECHSEL ZWISCHEN CELSIUS UND FAHRENHEIT

Halten Sie im OFF-Modus die Taste „SCAN“ etwa 8 Sekunden lang gedrückt, bis „—“ angezeigt wird. Anschließend wird die aktuelle Temperatureinheit angezeigt. Drücken Sie die Taste „SCAN“, um °C oder F auszuwählen.

XI. SO RUFEN SIE EINEN MESSWERT IM SPEICHERMODUS AB

Halten Sie im OFF-Modus die Taste „SCAN“ etwa 4 Sekunden lang gedrückt. Das Thermometer wechselt in den Speichermodus und zeigt den neuesten Messwert an. Drücken Sie die Taste „SCAN“, um den nächsten Messwert vom letzten zum ersten der Reihe nach anzuzeigen. Das Thermometer verfügt über einen Speicher, der es ermöglicht, es abzurufen.

XII. BATTERIEWECHSEL

Wenn der LCD-Bildschirm das blinkende Symbol „Batterie“ anzeigt, ist die Batterie zu wechseln.

Batteriewechsel: Öffnen Sie den Deckel und wechseln Sie die Batterien. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung. Falsch eingelegte Batterien können das Thermometer beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen. Es dürfen keine wiederaufladbaren Batterien verwendet werden.

XIII. TECHNISCHE DATEN

Produktname	Berührungsloses Thermometer Modell: AET-R842
Normalzustand	Umgebungstemperatur: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 85% Druckhöhe: 700 hPa bis 1060 hPa
Lager- und Transportbedingungen	Umgebungstemperatur: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 95%
Batterien	DC 3V (2 x Batterie AAA)
Messbereich	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Genauigkeit (Stirn)	≤ 3cm (1.2in)
Messort	Stirn, Gehörgang
Messeinheit	Celsius und Fahrenheit
Messzeit	1 s
Automatische Abschaltungen	60 ± 10 s
Speicherkapazität	32 Messwerte
Abmessungen	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Gewicht	66 g (ohne Batterie)

XIV. INHALT:

Infrarot-Thermometer, Tasche, 2x AAA-Batterien, Bedienungsanleitung.

XV. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	IEC 60417-5333, Anwendungsteil vom Typ BF
	IEC 60417-5032, Gleichstromversorgung
	Siehe Bedienungsanleitung
	Um die Umwelt zu schützen, recyceln Sie die Batterie bitte gemäß den örtlichen Vorschriften
	Seriennummer

XV. ANMERKUNGEN

- Nicht für den Einsatz in einer sauerstoffreichen Umgebung vorgesehen.
- Nicht für die Verwendung mit brennbaren Substanzen vorgesehen.
- Nicht für die Verwendung mit brennbaren Anästhetika vorgesehen.

XVI. FEHLERMELDUNGEN

MELDUNG	FEHLER	ABHILFE
Hi	Temperatur über 42.2°C (108°F)	Verwenden Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Kundendienst.
Lo	Temperatur liegt unter 32°C (89.6°F)	Verwenden Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Kundendienst.
Err	Temperatur liegt unter 32°C (89.6°F)	Kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis.
	Niedriger Batteriestatus	Vyměňte baterie.
ErH	Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Snízte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.
ErL	Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Zvyšte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.

XVII. EMV-ERKLÄRUNG

Achtung: Vermeiden Sie die Verwendung von Geräten neben oder übereinander gestapelt, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Bei Bedarf sollten solche Geräte jedoch während des Betriebs überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

Achtung: Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Gerätehersteller angegeben oder geliefert wurden, kann zu einer erhöhten Emission elektromagnetischer Wellen oder einer verringerten elektromagnetischen Widerstandsfähigkeit des Gerätes führen, was zu Fehlfunktionen des Gerätes führen kann.

Achtung: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel oder externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm an irgendeinem Teil des Thermometers verwendet werden; Dies gilt auch für vom Hersteller spezifizierte Kabel. Andernfalls kann sich die Leistung des Geräts verschlechtern.

Alle Informationen, die erforderlich sind, um GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN einzuhalten und eine OPTIMALE LEISTUNG für den erwarteten Nutzungszeitraum zu erreichen. Tragbare und mobile Funkkommunikationsgeräte können den Betrieb des Thermometers beeinträchtigen. Vermeiden Sie bei der Verwendung Orte, an denen starke elektromagnetische Störungen auftreten können, z. B. Orte, an denen Mobiltelefone, Mikrowellen usw. verwendet werden.

Herstellereklärung - Elektromagnetische Emissionen	
Emissionsprüfung	Konformität
Emission RF CISPR11	Gruppe 1
Emission RF CISPR11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend
Spannungs- und Frequenzschwankungen der Emissionen IEC 61000-3-3	Nicht zutreffend

Leitfaden und Herstellererklärung: Elektromagnetische Störfestigkeit		
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601-1-2 Testniveaus	Konformität
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luftentladung	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luftentladung
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV für Stromversorgungsleitungen Eingangs-/Ausgangsleitungen ± 1 kV	Nicht zutreffend
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen in Stromversorgungsleitungen IEC 61000-4-11	0% 0,5 Zyklus für 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 Zyklus 1 70% 25/30 Zyklen Einzelphase bei 0 0% 300 Zyklen	Nicht zutreffend
Magnetfeld mit Netzfrequenz IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Leitungsgeführte RF durch RF-Felder induziert IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (in ISM-Bändern) 80% Am przy 1 kHz	Nicht zutreffend
Abstrahlung HF-EM-Felder und Umgebungsfelder für drahtlose HF- Kommunikationsgeräte IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM bei 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM bei 1 kHz
Beachten Sie, dass der untere Wendepunkt die Netzspannung vor der Anwendung des Testniveaus ist.		

Ausgestrahtes hochfrequentes elektromagnetisc hes Feld IEC 61000-4-3 (Forschungsspezifi kation für den Gehäusesteckdose n-Störfestigkeit für drahtlose Kommunikationsg eräte, die Funkwellen verwenden	Prüffrequenz (MHz)	Bandbreite (MHz)	Dienst	Modulation	Modulation	Abstand (m)	Störfestigkeitspegel (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulsamplituden modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung Sinus 1 kHz	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	LTE-Band 13, 17	Pulsamplituden modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-Band 5	Pulsamplituden modulation 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700- 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE-Band 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulsamplituden modulation 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pasmo 7 LTE	Pulsamplituden modulation 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsamplituden modulation 217 Hz	0.2	0.3	9

Kontaktivaba termomeeter

TOOTJA JÄTAB ENDALE ÕIGUSE TEHA MUUDATUSI TOOTE SPETSIFIKATSIOONIDES ILMA EELNEVA ETTETATEAMISETA

I TURVAMEETMED

- Järgida käesolevas kasutusjuhendis esitatud hooldusalaseid soovitusi.
- Seade on ette nähtud ainult käesolevas kasutusjuhendis märgitud otstarbeks.
- Seade võib töötada temperatuuril 10°C kuni 40°C.
- Seadet tuleb hoida puhtas ja kuivas kohas.
- Termomeeter ei tohi puutuda kokku elektri toimega.
- Termomeeter ei tohi kokku puutuda ekstreemsete temperatuuridega $> 55^{\circ}\text{C}$ $< -20^{\circ}\text{C}$.
- Seadet ei tohi kasutada üle 85% suhtelise õhuniiskuse juures.
- Termomeetri kõige õrnem osa on läätse kaitsev klaas.
- Läätsse kaitsvat klaasi ei tohi sõrmedega puudutada.
- Klaasi tuleb puhastada 95%-lise alkoholiga niisutatud vatitupsuga.
- Termomeetrit ei tohi jätta päikesevalguse ja vee toimealasse.
- Seadet ei tohi lasta maha kukkuda.
- Kahjustatud sondi korral toodet mitte kasutada.
- Seadmega probleemide tekkimise korral võtta ühendust edasimüüjaga.
- Termomeetri omakäelise parandamise katseid mitte ette võtta.
- Teave jäätmete, seadme ja tarvikute kõrvaldamise kohta nende kasutusaja lõppedes on esitatud kasutusjuhendis.

II. KASUTUSOTSTARVE

Seade on infrapunatermomeeter, mis on mõeldud kehaga kokkupuutumata laste ja täiskasvanute otsaesiselt ning kõrvast temperatuuri mõõtmiseks.

III. SISSEJUHATUS

Kontaktivaba infrapunatermomeeter on välja töötatud kasutades uusimat infrapunalaanete tehnoloogiat.

Tänu täpsusele ja kiirusele ning mõõtmise ajal kokkupuute puudumisele, on termomeeter otsaesiselt ja kõrvakanalist temperatuuri ohutuks mõõtmiseks ideaalne seade. Kuid nagu ka teist liiki termomeetrite puhul, tuleb ka mudelit AET-R842 usaldusväärsete ja stabiilsete mõõtmistulemuste saamiseks asjakohasel viisil kasutada. Seetõttu on soovitatav enne termomeetri kasutamist tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga ja ohutusreeglitega.

IV. TURVAMEETMED ENNE KASUTAMIST

- Termomeeter on tootmisettevõttes konfigureeritud. Enne kasutuselevõtmist ei ole vaja kalibreerimist teostada.
- Et vältida liiga külma või liiga kuumu väliskeskonna tõttu seadme täpsuse mõjutamist, tuleks see enne kasutamist asetada väärte mõõtmistulemuste vältimiseks vähemalt 30 minutiks üldise toatemperatuuriga 15°C -40°C keskkonda.
- Isik, kelle temperatuuri mõõdetakse, peaks kehatemperatuur tasakaalustamiseks viibima vähemalt 20 minutit toatemperatuuris.

V. TÖÖPÕHIMÕTTED

Normaalsed temperatuurid mõõtmismeetodi järgi

MÕÕTMISMEETOD NORMAALTEMPERAatuur $^{\circ}\text{C}$

KÕRVASISENE $35,8^{\circ}\text{C} \sim 38^{\circ}\text{C}$

OTSAESISILT $35,8^{\circ}\text{C} \sim 37,8^{\circ}\text{C}$

Inimese kehatemperatuur on kogu päeva jooksul muutlik. Seda võivad mõjutada ka välised tegurid: vanus, sugu, naha tüüp ja paksus jne.

VI. Praktilised märkused temperatuuri mõõtmise kohta

- Temperatuuri täpsete mõõtmistulemuste saavutamiseks peab iga kasutaja antud seadmega mõõtmise tehnika kohta asjakohast teavet saama ja praktilise väljaõppe läbima.
- Tuleb meeles pidada, et kuigi sellised protseduurid nagu temperatuuri mõõtmine tunduvad lihtsad, ei tohiks neid alahinnata.
- Temperatuuri tuleb mõõta neutraalses kontekstis. Enne uuringut ei tohi patsient teha dünaamilisi füüsilisi tegevusi ja toatemperatuur peab olema mõõdukas.
- Temperatuuri mõõtetulemuste hindamisel tuleb silmas pidada temperatuuri füsioloogilisi kõikumisi: kehatemperatuur tõuseb hommikul kella 6:00 ja öösel kella 3:00 vahel $0,5^{\circ}\text{C}$ võrra. Naiste kehatemperatuur on keskmiselt umbes $0,2^{\circ}\text{C}$ kõrgem. Naise kehatemperatuur kõigub ka vastavalt tema ovulatsioonitsüklile. See suureneb $0,5^{\circ}\text{C}$ võrra tsükli teisel poolel ja raseduse varajases staadiumis.
- Pärast intensiivset treeningut tuleb enne mõõtmist vähemalt 30 minutit puhata.

- Enne alustamist pühkida nahk kuivaks ja lükata juuksesalgud kõrvale.
- Pidada järjestikuste mõõtmiste vahel 5-sekundiline vahe.
- Kontrollida enne iga mõõtmist, et sond oleks puhas.

SEADE

1. Mõõtmisasend
2. Temperatuuri ühik
3. Temperatuuri andmed
4. Mälu sümbol
5. Patareide sümbol

VII. KASUTUSJUHEND

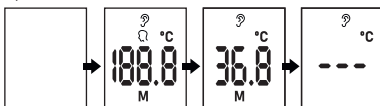
- Paigaldada patareid.
- Enne esmakordset kasutamist või pärast patareide sisestamist oodata 10-15 minutit, võimaldades seadmel ümbritseva temperatuuriga aklimatiseeruda.
- Kui seadet pikka aega ei kasutata, eemaldage patareid.

VIII. TEMPERATUURI MÕÕTMISE MEETOD

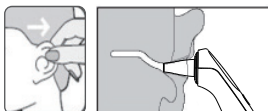
Termomeetri sisselülitamiseks vajutage nuppu „SCAN“, ekraan aktiveeritakse ja kuvatakse viimane mõõtmistulemus. Pärast vibratsioonisignaali ja ekraanile sümboli ---°C ilmumist on termomeeter temperatuuri mõõtmiseks valmis. Saadaval on kaks mõõtmisrežiimi: kõrvast ja otsaesise režiim.

• Temperatuuri mõõtmine kõrvast

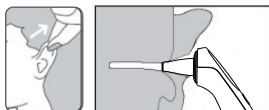
Temperatuuri mõõtmiseks kõrvast eemaldage termomeetri otsaesiselt mõõtmise otsik, ekraanile ilmub sümbol  ja süttib tuli. Sisestage sond kõrvakanalisse ja vajutage nuppu „SCAN“. Korrektsele mõõtetulemusele eelneb vibratsioon ja kuvatakse mõõdetud temperatuur.



A - Temperatuuri mõõtmine kõrvast - alla 1-aastased lapsed: Tõmmake kõrva sirgjoonelisel tagasi.

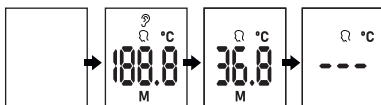


B - Temperatuuri mõõtmine kõrvast - üle 1-aastased lapsed: Tõmmake kõrvast ja kallutage seda tahapoole.



• Temperatuuri mõõtmine otsaesiselt

Paigaldage termomeetrile otsik, kuvatakse sümbol . Asetage termomeetri pea vastu patsiendi otsaesist ja vajutage nuppu „SCAN“. Korrektsele mõõtetulemusele eelneb vibratsioon ja kuvatakse mõõdetud temperatuur.



**C - Suunake termomeeter otsaesisele
0-3 cm kauguselt.**



IX. JUHISED TEMPERAATUURI MÕÖTMISEKS

- Kui ümbritseva keskkonna temperatuur ületab mõõtmise ajal vahemikku 15-40°C, ei pruugita temperatuuri tulemust kuvada.
- Kui registreeritakse näit alla 32°C, kuvatakse märk „Lo”, mille järel termomeeter annab 2 järjestikust vibratsioonialarmi.
- Kui registreeritakse näit 37,8°C, kuulete 6 järjestikust vibratsioonialarmi.
- Kui registreeritakse näit üle 42,2 °C, kuvatakse märk „Hi”, mille järel annab termomeeter 2 järjestikust vibratsioonialarmi.

X. CELSIUSE JA FAHRENHEITI KRAADIDE VAHETAMINE

Režiimis off vajutage ja hoidke nuppu „SCAN” umbes 8 sekundit all, kuni kuvatakse „—”, seejärel kuvatakse jooksev temperatuurühik. Vajutage nuppu „SCAN”, et valida °C või F.

XI. KUIDAS KUVADA MÕÖTETULEMUSED MÄLUREŽIIMIS

Režiimis off vajutage ja hoidke nuppu „SCAN” umbes 4 sekundit all, termomeeter läheb üle mäluarežiimi ning kuvatakse viimane näit. Vajutage nuppu „SCAN”, et kuvada järgmine mõõtetulemus järjekorras viimaselt esimesele. Termomeetril on mälu, mis võimaldab need meelde tuletada.

XII. PATAREIDE VÄLJAVAHETAMINE.

Aku sümboli kuvamine näitab, et patareid tuleb välja vahetada.

Patareide väljavahetamine: avage patareide kamber ja asendage need uutega, pöörates tähelepanu nende õigele paiknemisele. Valesti sisestatud patareid võivad kahjustada termomeetrit ja tühistada garantii. Laetavaid patareid ei tohi kasutada. Kasutada ainult taastlaadimise võimaluseta patareid.

XIII. TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

Toote nimetus	Mittekontaktne termomeeter Mudel: AET-R842
Normaalsed töötingimused	Ümbritsev temperatuur: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Suhteline niiskus: ≤ 85 % Õhurõhk: 700 hPa kuni 1060 hPa
Hoiustamise ja transporditingimused	Ümbritsev temperatuur: -20 °C ~ 55 °C (-4°F ~ 131°F) Suhteline niiskus: ≤ 95 %
Patareid	DC 3V (2tk AAA patareid)
Mõõtevahemik	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Mõõtmise täpsus (otsaesine)	≤ 3cm (1.2in)
Mõõtmise koht	Otsaesine, kõrvakanal
Mõõtühik	Celsius ja Fahrenheit
Mõõtmisaeg	1 s
Automaatse väljalülitamise funktsioon	60 ≤ ± 10 s
Mälu	32 tulemust
Suurus	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Kaal	66 g (ilma patareideta)

XIV. PAKENDI SISU:

Infrapunatermomeeter, kotike, 2x AAA patareid, kasutusjuhend.

XV. SÜMBOLITE KIRJELDUS

SÜMBOL	VIIDE
	IEC 60417-5333, BF tüüpi seade osadega
	IEC 60417-5032, alalisvool
	Vt kasutusjuhend/brošüür
	UTILISEERIMINE Seadet ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Nõutav jäätmekäitlus eriviisil utiliseerimiseks.
	Seerianumber

XV. MÄRKUSED

- Ei ole ette nähtud kasutamiseks hapnikurikas keskkonnas.
- Ei ole ette nähtud kasutamiseks koos tuleohtlike ainetega.
- Ei ole ette nähtud kasutamiseks koos tuleohtlike anesteetikumidega.

XVI. VEATEATED

MELDUNG	FEHLER	ABHILFE
Hi	Temperatuur on üle 42.2°C (108°F)	Kasutage termomeetrit ainult ettenähtud temperatuurivahemikes. Pidevalt korduva teate korral võtke ühendust edasimüüja või klienditeeninduse osakonnaga.
Lo	Temperatuur on alla 32°C (89.6°F)	Kasutage termomeetrit ainult ettenähtud temperatuurivahemikes. Pidevalt korduva teate korral võtke ühendust edasimüüja või klienditeeninduse osakonnaga.
Err	Süsteemis ilmnes rikelm System ist ein Fehler aufgetreten	Võtke ühendust edasimüüja või klienditeeninduse osakonnaga.
	Patareide laetuse madal tase	Vahetage patareid välja.
ErH	Möötekeskkonna temperatuur on liiga kõrge.	Alandage ümbritsevat temperatuuri, hoidke seda vahemikus 15°C - 40°C.
	Möötekeskkonna temperatuur on liiga madal.	Tõstke ümbritsevat temperatuuri, hoidke seda vahemikus 15°C - 40°C.

XVII. EMC DEKLARATSIOON

Tähelepanu: Tuleks vältida seadmete kasutamist teiste seadmete naabruses või nende peal, kuna see võib põhjustada talitlushäireid. Vajaduse korral tuleks töö ajal selliseid seadmeid nende normaalse toimimise tagamiseks siiski jälgida.

Tähelepanu: Muude kui seadme tootja poolt ettenähtud või tarnitud tarvikute, muundurite ja juhtmete kasutamine võib põhjustada elektromagnetiliste lainete suurenenud emissiooni või seadme elektromagnetilise immuunsuse vähenemist, mis võib põhjustada seadme talitlushäireid.

Tähelepanu: Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid (sealhulgas lisaseadmeid, nagu antennijuhtmed või välisantennid) ei tohi kasutada ühelegi termomeetri komponendile lähemal kui 30 cm; see hõlmab ka tootja poolt ette nähtud juhtmeid. Vastasel juhul võib seadme töövoime halveneda.

Kogu teave PÕHILISTE OHUTUSMEETMETE järgimiseks ja eeldatava eluea jooksul OPTIMAALSE JÕUDLUSE saavutamiseks elektromagnetilise häirete osas.

Kaasaskantavad ja mobiilsed raadiosideseadmed võivad termomeetri tööd mõjutada. Kasutamisel vältige kohti, kus võivad esineda tugevad elektromagnetilised häired, nt mobiiltelefonide töötamise kohad, mikrolaineahjud jne.

Tootja suunised ja deklaratsioonid – elektromagnetiline immuunsus		
Immuunsuse test	IEC 60601-1-2 testtase	Vastavuse test
Elektrostaatiline tühjendus (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV õhk	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV õhk
Kiirete elektriliste mittestatsionaarsete impulsside seeria IEC 61000-4-4	Elektriliinid ± 2 kV Sisend-/väljundliinid ± 1 kV	Ei kohaldata
IEC 61000-4-5 löögid	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Pingelangused, lühiajalised katkestused ja kõikumised toiteliinides IEC 61000-4-11	0% 0,5 tsükli, temperatuuril 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 tsükkel 1 70% 25/30 tsükli Ühefaasiline 0 0% juures 300 tsükli	Ei kohaldata
Magnetväli toitevõrgu sagedusega IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Raadiosagedusväljade poolt indutseeritud juhtvuslikud häired IEC 61000-4-6	150 kHz kuni 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (ISM-sagedusribades) 80% Am 1 kHz juures	Ei kohaldata
Kiirgav elektromagnetväli raadiosagedusega IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz juures	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz juures
Pöörata tähelepanu, et UT on võrgupinge enne testtaseme rakendamist.		

Tootja suunised ja deklaratsioonid – elektromagnetiline emissioon	
Emissiooni test	Vastavus
RF-emissioon CISPR11	Grupp 1
RF-emissioon CISPR11	Klass B
Ühtlustatud emissioon IEC 61000-3-2	Ei kohaldata
Pinge kõikumine/ välreluse emissioon IEC 61000-3-3	Ei kohaldata

Ηλεκτρομαγνητικό πεδίο με ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας IEC 61000-4-3 (προδιαγραφή δοκιμής ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΠΡΙΖΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΜΑΤΟΣ για συσκευές ασύρματης επικοινωνίας που χρησιμοποιούν ραδιοκύματα	Συχνότητα δοκιμών (MHz)	Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	Διαμόρφωση	Διαμόρφωση	Απόσταση (m)	Δοκιμαστική επιπεδο διαβόησης (W/m)
	385	380-390	TETRA 400	Παλμική διαμόρφωση 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz απόκλιση 1 kHz ημιτόνιο.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Ζώνη LTE 13, 17	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Φάσμα LTE 5	Παλμική διαμόρφωση 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, φάσμα LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, φάσμα 7 LTE	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	0.2	0.3	9

Termometru fara contact

PRODUCĂTORUL ÎN REZERVĂ DREPTUL DE A FACE MODIFICĂRI ÎN SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI FĂRĂ PREAVIZ

I. MĂSURI DE SECURITATE

- Urmați recomandările de întreținere cuprinse în acest manual.
- Dispozitivul este destinat numai scopurilor indicate în acest manual.
- Dispozitivul poate funcționa la o temperatură ambientală de la 10°C până la 40°C.
- Depozitați dispozitivul într-un loc curat și uscat.
- Termometrul nu trebuie expus la electricitate.
- Termometrul nu trebuie expus la temperaturi extreme $> 55^{\circ}\text{C}$ $< -20^{\circ}\text{C}$.
- Aparatul nu trebuie utilizat la umiditate relativă $> 85\%$.
- Cea mai delicată parte a termometrului este sticla de protecție care protejează lentila.
- Nu atingeți cu degetele sticla de protecție care protejează obiectivul.
- Sticla trebuie curățată cu un tampon de vată umezit cu alcool 95%.
- Termometrul nu trebuie expus la lumina soarelui sau la apă.
- Nu scăpați dispozitivul.
- Dacă sonda este deteriorată, nu utilizați produsul.
- Dacă apar probleme cu dispozitivul, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră.
- Nu încercați să reparați singur termometrul.
- Informațiile privind eliminarea deșeurilor, a dispozitivului și a accesoriilor la sfârșitul duratei de viață sunt furnizate în manualul de utilizare.

II. DESTINAȚIE

Aparatul este un termometru cu infraroșu conceput pentru a citi temperatura de pe frunte și ureche a copiilor și adulților, fără contact cu corpul.

III. INTRODUCERE

Termometrul cu infraroșu fără contact a fost dezvoltat folosind cea mai recentă tehnologie cu unde infraroșii.

Datorită preciziei și vitezei de funcționare și lipsei de contact în timpul măsurării, termometrul este un dispozitiv ideal pentru măsurarea în siguranță a temperaturii de pe frunte și canalul urechii.

Cu toate acestea, ca și în cazul altor tipuri de termometre, modelul AET-R842 trebuie utilizat în mod corespunzător pentru a obține rezultate de măsurare fiabile și stabile. Prin urmare, este recomandat să citiți acest manual de utilizare și regulile de siguranță înainte de a utiliza termometrul.

IV. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Termometrul a fost montat la uzina de producție. Nu este nevoie să efectuați calibrarea înainte de a porni dispozitivul.
- Pentru a evita ca acuratețea dispozitivului să fie afectată din cauza mediului extern prea rece sau prea cald, vă rugăm să îl plasați într-un mediu general cu o temperatură a camerei de 15°C - 40°C timp de cel puțin 30 de minute înainte de utilizare, pentru a evita măsurarea falsă. rezultate.
- Persoana care va fi măsurată trebuie să stea la temperatura camerei cel puțin 20 de minute pentru a egaliza temperatura corpului.

V. PRINCIPII DE FUNCȚIONARE

Temperaturi normale prin metoda de măsurare

METODA DE MĂSURARE TEMPERATURĂ NORMALĂ $^{\circ}\text{C}$

URECHE $35,8^{\circ}\text{C} \sim 38^{\circ}\text{C}$

TÂMPLE $35,8^{\circ}\text{C} \sim 37,8^{\circ}\text{C}$

Temperatura corpului uman se schimbă pe parcursul zilei. Poate fi influențată și de factori externi: vârsta, sexul, tipul și grosimea pielii etc.

VI. NOTE PRACTICE PRIVIND EFECTUAREA MĂSURĂRII TEMPERATURII

- Pentru a obține rezultate precise de măsurare a temperaturii, fiecare utilizator trebuie să primească informații adecvate despre tehnica de măsurare folosind un dispozitiv dat și să urmeze o pregătire practică.
- Vă rugăm să rețineți că, deși procedurile precum luarea temperaturii pot părea simple, acestea nu trebuie subestimate.
- Măsurarea temperaturii trebuie efectuată într-un context neutru. Înainte de examinare, pacientul nu poate efectua activități fizice dinamice și temperatura camerei trebuie să fie moderată.

- Când evaluați rezultatele măsurării temperaturii, rețineți fluctuațiile fiziologice ale temperaturii: temperatura corpului crește cu 0,5°C între orele 6:00 și 3:00 a.m. Femeile au o temperatură corporală mai mare, în medie, cu aproximativ 0,2 °C. Temperatura corpului unei femei variază, de asemenea, în funcție de ciclul ei de ovulație. Crește cu 0,5°C în a doua jumătate a ciclului și în primele etape ale sarcinii.
- După exerciții fizice intense, odihniți-vă cel puțin 30 de minute înainte de a efectua o măsurătoare.
- Înainte de a începe, uscați-vă pielea și împingeți firele de păr.
- Nu uitați să păstrați un interval de 5 secunde între măsurătorile ulterioare.
- Înainte de fiecare măsurătoare, verificați dacă sonda este curată.
mainās atkarībā no ovulācijas cikla. Cikla otrajā pusē un agrinās grūtniecības stadijās tā palielinās par 0,5 °C.
- Pēc intensīvas fiziskās slodzes pirms mērījuma veikšanas atpūties vismaz 30 minūtes.
- Pirms uzsākšanas nosusiniet ādu un noņemiet matu šķipsnas.
- Atcerieties ievērot 5 sekunžu intervālu starp nākamajiem mērījumiem.
- Pirms katra mērījuma pārbaudiet, vai zonde ir tīra

DISPOZITIV

1. Poziția de măsurare
2. Unitate temperatură
3. Date temperatură
4. Simbol memorie
5. Simbol baterie

VII. MANUAL DE UTILIZARE

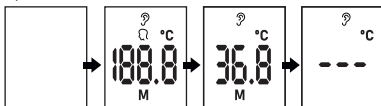
- Instalați bateriile.
- Înainte de prima utilizare sau după introducerea bateriilor, așteptați 10-15 minute pentru a permite dispozitivului să se aclimatizeze la temperatura ambientală.
- Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu a fost folosit o perioadă lungă de timp.

VIII. CUM SE MĂSOARĂ TEMPERATURA

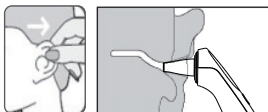
Apăsăți butonul „SCANARE” pentru a porni termometrul, ecranul va fi activat și va fi afișată ultima valoare măsurată. După ce semnalul de vibrație și simbolul ---°C apar pe ecran, termometrul este gata să măsoare temperatura. Există două moduri de măsurare: modul ureche și frunte.

• Măsurarea temperaturii de la ureche

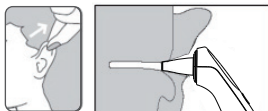
Pentru a măsura temperatura urechii, scoateți capacul de temperatură de pe frunte, va apărea simbolul  și lumina se va aprinde. Introduceți sonda în canalul urechii și apăsați butonul „SCANARE”. Măsurarea corectă va fi precedată de vibrații și va fi afișată temperatura măsurată.



A - Preluarea temperaturii de la ureche - copii sub 1 an: Trageți urechea spre spate.



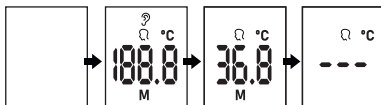
B - Măsurarea temperaturii urechii - copii peste 1 an: Trageți urechea și înclinați-o spre spate.



• Măsurarea temperaturii pe frunte

Puneți capacul termometrului și va apărea simbolul . Așezați capul termometrului pe

fruntea pacientului și apăsați butonul „SCANARE”. Măsurarea corectă va fi precedată de vibrații și va fi afișată temperatura măsurată.



C - Îndreptați termometrul spre frunte la o distanță de 0-3 cm.



IX. SFATURI PENTRU MĂSURAREA TEMPERATURII

- Dacă temperatura ambientală depășește intervalul de 15-40°C în timpul măsurării, este posibil ca rezultatul temperaturii să nu fie afișat. se înregistrează o citire sub 32°C, va fi afișat semnul „Lo”, după care termometrul va emite 2 alarme de vibrații consecutive.
- Dacă se înregistrează o citire de 37,8°C, veți auzi 6 alarme de vibrații consecutive.
- Dacă se înregistrează o citire peste 42,2°C, va fi afișat semnul „Hi” și termometrul va emite 2 alarme de vibrații consecutive.

X. SCHIMBAREA ÎNTRE GRADE CELSIUS ȘI FAHRENHEIT

În modul oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul „SCANARE” timp de aproximativ 8 secunde până când este afișat „---”, apoi este afișată unitatea de temperatură curentă. Apăsați butonul „SCANARE” pentru a selecta°C sau F

XI. CUM POATE FI RECITIT REZULTATUL ÎN MODUL MEMORIE

În modul oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul „SCANARE” timp de aproximativ 4 secunde, termometrul va intra în modul de memorie și va afișa ultima citire. Apăsați butonul „SCANARE” pentru a afișa următoarea citire de la ultima la prima în ordine. Termometrul are o memorie care permite rechemarea acestuia.

XII. SCHIMBAREA BATERIEI

Când este afișat simbolul bateriei, bateria trebuie înlocuită.

Înlocuirea bateriei: deschideți compartimentul bateriei și înlocuiți-le cu altele noi, acordând atenție orientării lor corecte. Bateriile introduse incorect pot deteriora termometrul și pot anula garanția. Bateriile reîncărcabile nu trebuie folosite. Trebuie folosite numai baterii nereîncărcabile.

XIII. SPECIFICAȚII TEHNICE

Denumire produs	Termometru fără contact Model: AET-R842
Condiții normale de lucru	Temperatura mediului ambiant: 10 °C ~ 40 °C (50°F ~ 104°F) Umiditate relativă: ≤ 85% Cap de presiune: 700 hPa până la 1060 hPa
Condiții de depozitare si transport	Temperatura mediului ambiant: -20 °C ~ 55 °C (-4°F ~ 131°F) Umiditate relativă: ≤ 95%
baterii	DC 3V (2 baterii AAA)
Interval de măsurare	32,0°C ~ 34,9°C (89,6°F ~ 94,8°F) ± 0,3°C (±0,6°F) 35,0°C ~ 42,0°C (95,0°F ~ 107,6°F) ± 0,2°C (±0,4°F) 42,1°C ~ 43,0°C (107,8°F ~ 109,4°F) ± 0,3°C (±0,6°F)
Precizia măsurării (frunte)	≤ 3 cm (1,2 inch)
Locul de măsurare	Frunte, canalul urechii
Unitate de măsură	Celsius și Fahrenheit
Timp de măsurare	1 p
Funcție de oprire automată	60 ≤ ± 10 s
Memorie	32 de rezultate
Dimensiune	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Greutate	66 g (fără baterie)

XIV. CONȚINUTUL PACHETULUI:

Termometru cu infraroșu, husă, 2x baterii AAA, manual de utilizare.

XV. DESCRIEREA SIMBOLURILOR

SIMBOL	REFERINȚĂ
	IEC 60417-5333, dispozitiv cu părți tip BF
	IEC 60417-5032, curent constant
	Vezi manualul utilizatorului / broșura
	ELIMINARE: Dispozitivul nu este voie să îl eliminați împreună cu deșeurile municipale. Este necesară colectarea deșeurilor pentru o eliminare specială.
	Numărul de serie

XV. OBSERVAȚII

- Nu este destinat utilizării într-un mediu bogat în oxigen.
- Nu este destinat utilizării cu substanțe inflamabile.
- Nu este destinat utilizării cu aneștize inflamabile.

XVI. MESAJE DE EROARE

MESAJ	PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Hi	Temperatura este mai mare de 42.2°C (108°F)	Utilizați termometrul numai în intervalele de temperatură specificate. Dacă mesajul persistă, vă rugăm să contactați distribuitorul sau serviciul pentru clienți.
Lo	Temperatura este mai mică de 32°C (89.6°F)	Utilizați termometrul numai în intervalele de temperatură specificate. Dacă mesajul persistă, vă rugăm să contactați distribuitorul sau serviciul pentru clienți.
Err	A apărut o eroare de sistem	Vă rugăm să contactați dealerul sau serviciul pentru clienți.
	Baterie descărcată	Înlocuiți bateriile.
ErH	Temperatura mediului de măsurare este prea ridicată.	Reduceți temperatura ambiantă, mențineți-o între 15°C - 40°C
ErL	Temperatura mediului de măsurare este prea scăzută.	Creșteți temperatura ambiantă, mențineți-o între 15°C - 40 °C.

XVII. DECLARAȚIE EMC

Notă: Evitați utilizarea dispozitivelor adiacente sau stivuite deasupra altor dispozitive, deoarece acest lucru poate duce la o funcționare necorespunzătoare. Cu toate acestea, dacă este necesar, astfel de dispozitive ar trebui monitorizate în timpul funcționării pentru a se asigura că funcționează normal.

Notă: Utilizarea accesoriilor, traductoarelor și cablurilor, altele decât cele specificate sau furnizate de producătorul dispozitivului, poate duce la creșterea emisiei de unde electromagnetice sau la reducerea imunității electromagnetice a dispozitivului, ceea ce poate duce la funcționarea incorectă a acestuia.

Notă: Dispozitivele portabile de comunicații RF (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă sau antene externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm de orice parte a termometrului; acest lucru este valabil și pentru cablurile specificate de producător. În caz contrar, performanța dispozitivului se poate deteriora.

Toate informațiile necesare pentru a menține PRECAUȚII DE BAZĂ DE SIGURANȚĂ și pentru a obține PERFORMANȚĂ OPTIMALĂ EMI pentru perioada de utilizare estimată. Dispozitivele de comunicații radio portabile și mobile pot afecta funcționarea termometrului. Când îl utilizați, evitați locurile în care pot apărea interferențe electromagnetice puternice, de exemplu locuri în care sunt folosite telefoane mobile, cuptoare cu micro-unde etc.

Orientări și declarații ale producătorului - emisii electromagnetice	
Test de emisii	Compatibilitate
Emisia RF CISPR11	Grupa 1
Emisia RF CISPR11	Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/emisia de licărire IEC 61000-3-3	Nu se aplică

Instrucțiuni și declarații ale producătorului - imunitate electromagnetică		
Test de rezistență	IEC 60601-1-2 Nivel de testare	Nivel de conformitate
Descărcări electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aer	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aer
Seria de tranzitorii electrice de mare viteză IEC 61000-4-4 tranzitorii	Linii electrice ± 2 kV Linii de intrare/ieșire ± 1 kV	Nu se aplică
IEC 61000-4-5 supratensiuni	Nu se aplică	Nu se aplică
Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și modificări de tensiune în liniile electrice IEC 61000-4-11	0% 0,5 ciclu la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% 1 ciclu I 70% 25/30 cicluri Monofazat la 0 0% 300 de cicluri	Nu se aplică
Câmp magnetic la frecvența rețelei energetice IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Perturbații induse de câmpuri cu frecvență radio IEC 61000-4-6	150 kHz până la 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (în benzile ISM) 80% Am la 1 kHz	Nu se aplică
Câmp electromagnetic radiat cu frecvență radio IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz	10V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz
Rețineți că UT este tensiunea rețelei înainte de aplicarea nivelului de testare.		

Câmp radiat electromagnetic cu frecvența radio IEC 61000-4-3 (specificații de cercetare REZISTENȚĂ PRIZĂ CARCASĂ pe dispozitive pentru comunicare wireless 2 folosind unde radio	Frecvență de cercetare (MHz)	Lățime bandă (MHz)	Serviciu	Modulare	Modulare	Distanța (m)	Metodă de rezistență
	385	380-390	TETRA 400	Modulare impuls 18 Hz	1.8	0,3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviere 1 kHz sinus.	2	0,3	28
	710 745 780	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulare impuls 217 Hz	0,2	0,3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulare impuls 18 Hz	2	0,3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, bandă LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Modulare impuls 217 Hz	2	0,3	28
	2450	2400-2570	bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, lățime de bandă 7 LTE	Modulare impuls 217 Hz	2	0,3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 un	Modulare impuls 217 Hz	0,2	0,3	9

VÝROBCA SI VYHRAZUJE PRÁVO NA ZMENY V ŠPECIFIKÁCIÍ PRODUKTU BEZ UPOZORNENIA

I. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Dodržujte odporúčania pre údržbu uvedené v tomto návode.
- Zariadenie je určené len na účely uvedené v tomto návode.
- Zariadenie môže pracovať pri teplote okolia od 10 °C do 40 °C.
- Prístroj skladujte na čistom a suchom mieste.
- Teplomer nesmie byť vystavený elektrine.
- Teplomer nesmie byť vystavený extrémnym teplotám > 55 °C < -20 °C.
- Zariadenie by sa nemalo používať pri relatívnej vlhkosti > 85 %.
- Najchúlostivejšou časťou teplomera je ochranné sklo, ktoré chráni šošovku.
- Nedotýkajte sa prstami ochranného skla, ktoré chráni šošovku.
- Sklo by sa malo čistiť vatovým tampónom navlhčeným v 95 % alkohole.
- Teplomer by nemal byť vystavený slnečnému žiareniu alebo vode.
- Nenechajte zariadenie spadnúť.
- Ak je sonda poškodená, výrobok nepoužívajte.
- Ak sa vyskytnú nejaké problémy so zariadením, kontaktujte svojho predajcu.
- Nepokúšajte sa teplomer opravovať sami.
- Informácie o likvidácii odpadu, zariadení a príslušenstva po skončení ich životnosti sú uvedené v používateľskej príručke.

II. POUŽITIE

Prístroj je infračervený teplomer určený na odčítanie teploty z čela a ucha detí a dospelých, bez kontaktu s telom.

III. ÚVOD

Bezkontaktný infračervený teplomer bol vyvinutý pomocou najnovšej technológie infračervených vln.

Bez kontaktu počas merania, vďaka presnosti a rýchlosti prevádzky, teplomer je ideálnym zariadením na bezpečné meranie teploty z čela a zvukovodu.

Avšak, ako pri iných typoch teplomerov, aj model AET-R842 je potrebné použiť vhodne, aby ste získali spoľahlivé a stabilné výsledky merania. Preto sa pred použitím teplomera odporúča prečítať si tento návod na použitie a bezpečnostné pravidlá.

IV. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED POUŽITÍM

- Teplomer bol nastavený vo výrobnom závode. Pred spustením zariadenia nie je potrebné vykonávať kalibráciu.
- Aby ste zabránili ovplyvneniu presnosti zariadenia príliš studeným alebo príliš horúcim vonkajším prostredím, umiestnite ho pred použitím aspoň na 30 minút do prostredia s izbovou teplotou 15 °C-40 °C, aby ste predišli falošným výsledkom merania.
- Osoba, ktorá bude meraná, by mala zostať pri izbovej teplote aspoň 20 minút, aby sa jej telesná teplota vyrovnala.

V. PRINCÍPY FUNGOVANIA

Normálne teploty metódou merania

METÓDA MERANIA NORMÁLNA TEPLOTA °C

V UCHU 35,8 °C ~ 38 °C

DOČASNÁ 35,8 °C ~ 37,8 °C

Teplota ľudského tela sa počas dňa mení. Môžu ho ovplyvniť aj vonkajšie faktory: vek, pohlavie, typ a hrúbka pokožky atď.

VI. PRAKTICKÉ POZNÁMKY K VYKONÁVANIU MERANIA TEPLOTY

- Na získanie presných výsledkov merania teploty musí každý používateľ dostať príslušné informácie o technike merania pomocou daného zariadenia a absolvovať praktické školenie.
- Nezabúdajte, že hoci sa postupy ako meranie teploty môžu zdať jednoduché, nemali by ste ich podceňovať.
- Meranie teploty by sa malo vykonávať v neutrálnom kontexte. Pred vyšetrením pacient nemôže vykonávať dynamické pohybové aktivity a teplota v miestnosti musí byť mierna.
- Pri hodnotení výsledkov merania teploty pamätajte na fyziologické teplotné výkyvy: telesná teplota sa medzi 6:00 a 3:00 zvýši o 0,5 °C. Ženy majú vyššiu telesnú teplotu v priemere asi o 0,2 °C. Telesná teplota ženy sa tiež líši v závislosti od jej ovulačného cyklu. V druhej polovici cyklu a skorých štádiách tehotenstva sa zvyšuje o 0,5 °C.
- Po intenzívnom fyzickom výkone si pred meraním odpočinite aspoň 30 minút.
- Skôr ako začnete, osušte si pokožku a odsuňte nabok pramene vlasov.
- Nezabudnite dodržať 5-sekundový interval medzi nasledujúcimi meraniami.
- Pred každým meraním skontrolujte, či je sonda čistá.

ZARIADENIE

1. Poloha merania
2. Jednotka teploty
3. Údaje o teplote
4. Symbol pamäti
5. Symbol batérie

VII. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

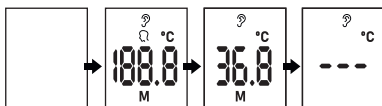
- Vložte batérie.
- Pred prvým použitím alebo po vložení batérií počkajte 10 - 15 minút, aby sa zariadenie aklimatizovalo na okolitú teplotu.
- Ak ste zariadenie dlhší čas nepoužívali, vyberte batérie.

VIII. AKO MERAŤ TEPLOTU

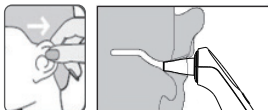
Stlačením tlačidla „SCAN“ teplomer zapnete, obrazovka sa aktivuje a zobrazí sa posledná nameraná hodnota. Po zobrazení vibračného signálu a ak sa na obrazovke zobrazí symbol $^{\circ}\text{C}$ teplomer je pripravený na meranie teploty. Existujú dva režimy merania: režim ucha a čela.

• Meranie teploty z ucha

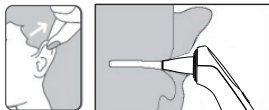
Ak chcete zmerať teplotu z ucha, odstráňte uzáver pre meranie teploty z čela, zobrazí sa symbol P i rozsvieti sa kontrolka. Vložte sondu do zvukovodu a stlačte tlačidlo „SCAN“. Správne meraniu bude predchádzať vibrácia a zobrazí sa nameraná teplota.



A - Meranie teploty z ucha – deti do 1 roka: Potiahnite ucho rovno dozadu.

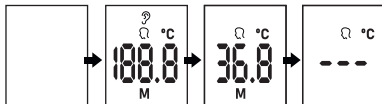


B - Meranie teploty ucha – deti staršie ako 1 rok: Potiahnite ucho a nakloňte ho dozadu.



• Meranie teploty z čela

Nasadte uzáver na teplomer a zobrazí sa symbol Q . Umiestnite hlavicu teplomeru na čelo pacienta a stlačte tlačidlo „SCAN“. Správne meraniu bude predchádzať vibrácia a zobrazí sa nameraná teplota.



C - Namierte teplomer na čelo z dialky 0-3 cm.



IX. TIPY A RADY TÝKAJÚCE SA MERANIA TEPLOTY

- Ak okolitá teplota počas merania prekročí rozsah 15-40°C, výsledok teploty sa nemusí zobrazit'.
- Ak sa zaznamená hodnota pod 32°C, zobrazí sa znak „Lo“, po ktorom teplomer vydá 2 po sebe idúce vibračné alarmy.
- Ak sa zaznamená hodnota 37,8°C, teplomer vydá 6 po sebe idúce vibračné alarmy.
- Ak sa zaznamená hodnota nad 42,2°C, zobrazí sa znak „Hi“ a teplomer vydá 2 po sebe idúce vibračné alarmy.

X. ZMENA MEDZI STUPŇAMI CELZIA A FAHRENHEITA

V režime vypnutia stlačte a podržte tlačidlo „SCAN“ na približne 8 sekúnd, kým sa ne-zobrazí „---“, potom sa zobrazí aktuálna jednotka teploty. Stlačením tlačidla „SCAN“, vyberte si °C alebo F.

XI. AKO VYVOLAŤ ČÍTANIE V REŽIME PAMÄTE

V režime off stlačte a podržte tlačidlo „SCAN“ na približne 4 sekundy, teplomer prejde do režimu pamäte a zobrazí sa posledný údaj. Stlačením tlačidla „SCAN“ zobrazíte ďalšie čítanie od posledného po prvé v poradí. Teplomer má pamäť, ktorá umožňuje jej vyvolanie.

XII. VÝMENA BATÉRIE

Keď sa zobrazí symbol batérie, je potrebné batériu vymeniť.

Výmena batérií: otvorte priehradku na batérie a vymeňte ich za nové, pričom dávajte pozor na ich správnu orientáciu. Nesprávne vložené batérie môžu poškodiť teplomer a stratiť platnosť záruky. Nesmú sa používať nabíjateľné batérie. Mali by sa používať iba nenabíjateľné batérie.

XIII. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Názov produktu	Bezkontaktný teplomer Model: AET-R842
Normálne pracovné podmienky	Okolité teplota: 10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F) Relatívna vlhkosť: ≤ 85 % Tlaková výška: 700 hPa až 1060 hPa
Podmienky skladovania a prepravy	Okolité teplota: -20 °C ~ 55 °C (-4°F ~ 131°F) Relatívna vlhkosť: ≤ 95 %
Batérie	DC 3V (2ks AAA batérií)
Rozsah merania	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Presnosť merania (čelo)	≤ 3cm (1.2in)
Miesto merania	Čelo, zvukovod
Merná jednotka	Celzia a Fahrenheita
Čas merania	1 s
Funkcia automatického vypnutia	60 ± 10 s
Pamäť	32 výsledkov
Rozmery	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Hmotnosť	66 g (bez batérií)

XIV. OBSAH BALENIA

Infračervený teplomer, taška, 2x AAA batérie, návod na použitie.

XV. POPIS SYMBOLOV

SYMBOL	VÝZNAM
	IEC 60417-5333, zariadenie s časťami typu BF
	IEC 60417-5032, jednosmerný prúd
	Pozri príručku pre použ
	LIKVIDÁCIA: Zariadenie sa nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu. Je potrebný zber odpadu špeciálnym spôsobom s cieľom jeho likvidácie.
	Sériové číslo

XV. POZNÁMKY

- Nie je určené na použitie v prostredí bohatom na kyslík.
- Nie je určené na použitie s horľavými látkami.
- Nie je určené na použitie s horľavými anestetikami.

XVI. CHYBOVÉ HLÁSENIA

HLÁSENIE	PROBLÉM	RIEŠENIE
Hi	Teplota je vyššia ako 42.2°C (108°F)	Teplomer používajte iba v rámci stanovených teplotných rozsahov. Ak správa pretrváva, kontaktujte svojho predajcu alebo zákaznícky servis.
Lo	Teplota je nižšia ako 32°C (89.6°F)	Teplomer používajte iba v rámci stanovených teplotných rozsahov. Ak správa pretrváva, kontaktujte svojho predajcu alebo zákaznícky servis.
Err	V systéme sa vyskytla porucha	Kontaktujte svojho predajcu alebo zákaznícky servis.
	Vybitá batéria	Vymeňte batérie.
ErH	Teplota meracieho prostredia je príliš vysoká.	Znížte okolitú teplotu, udržiavajte ju medzi 15°C - 40°C
ErL	Teplota meracieho prostredia je príliš nízka.	Zvýšte teplotu okolia, udržiajte ju medzi 15°C - 40 °C.

XVII. VYHLÁSENIE EMC

Poznámka: Vyhnite sa používaniu zariadení v blízkosti iných zariadení alebo na nich naskladaných, pretože to môže viesť k nesprávnej prevádzke. V prípade potreby by sa však takéto zariadenia mali počas prevádzky monitorovať, aby sa zabezpečilo, že fungujú normálne.

Poznámka: Používanie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov, ako sú špecifikované alebo dodávané výrobcom zariadenia, môže viesť k zvýšenému vyžarovaniu elektromagnetických vln alebo zníženiu elektromagnetickej odolnosti zariadenia, čo môže mať za následok jeho nesprávnu činnosť.

Poznámka: Prenosné RF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble alebo externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti teplomera; to platí aj pre káble špecifikované výrobcom. V opačnom prípade sa môže výkon zariadenia zhoršiť.

Všetky informácie potrebné na dodržanie ZÁKLADNÝCH BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ a dosiahnutie OPTIMÁLNEHO EMI VÝKONU počas predpokladanej doby používania.

Prenosné a mobilné rádiové komunikačné zariadenia môžu ovplyvniť činnosť teplomera. Pri používaní sa vyhýbajte miestam, kde môže dochádzať k silnému elektromagnetickému rušeniu, napr. miestam, kde sú mobilné telefóny, mikrovlnné rúry a pod.

Smernice a vyhlásenia výrobcu - elektromagnetické emisie	
Emisný test	Zhoda
Emisia RF CISPR11	Skupina 1
Emisia RF CISPR11	Trieda B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neuplatňuje sa
Kolísanie napätia/emisia blikania IEC 61000-3-3	Neuplatňuje sa

Smernice a vyhlásenia výrobcu - elektromagnetická odolnosť		
Test odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Úroveň zhody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch
Séria rýchlych elektrických prechodov IEC 61000-4-4	Elektrické vedenie ± 2 kV Vstupné/výstupné linky ± 1 kV	Neuplatňuje sa
IEC 61000-4-5 prepätia	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Poklesy napätia, krátke prerušenia a zmeny napätia v elektrických vedeniach IEC 61000-4-11	0% 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0% 1 cyklus A 70 % 25/30 cyklov Jedna fáza pri 0 0 % 300 cyklov	Neuplatňuje sa
Frekvencia magnetického poľa elektrickej siete IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Vedené poruchy indukované polami s rádiovou frekvenciou IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (v pásme ISM) 80% Am przy 1 kHz	Neuplatňuje sa
Vyžarované elektromagnetické pole o rádiových frekvenciách IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz
Venujte prosím pozornosť tomu, že ÚT je sieťové napätie pred aplikáciou testovacej úrovne.		

Vyžarované elektromagnetické pole o rádiových frekvenciách IEC 61000-4-3 (špecifikácia testu ODOLNOSTI ZÁSUVKY KRYTU pre bezdrôtové komunikačné zariadenia využívajúce rádiové vlny	Frekvencia výskumu (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Pulzná modulácia	Pulzná modulácia	Vzdialenosť (m)	Výška úrovne intenzity (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulzná modulácia 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchýlka 1 kHz sinus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzná modulácia 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Pásmo LTE S	Pulzná modulácia 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700- 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, pásmo LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulzná modulácia 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pásmo 7 LTE	Pulzná modulácia impulsova 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzná modulácia 217 Hz	0.2	0.3	9



Customer service
+48 61 83 90 520
info@babyono.pl
babyono.com

Babyono Sp. z o. o.
Kowalewicka 13
60-002 Poznań
Poland